oczu. Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne. Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. Unikać uwolnienia do środowiska. Stosować rękawice ochronne/ochronę oczu/ochronę twarzy. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. W PRZYPADKU POŁKNIĘCIA: wypłukać usta. NIE wywoływać wymiotów. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. Zawartość/pojemnik dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych. Zawiera LINALOOL. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

CS ID 212 forte Dezinfekce nástrojů

Přípravek ID 212 forte je vysoce účinný bezaldehydový koncentrát k čištění a dezinfekci obecných nástrojů (zrcadel, sond, pinzet, kleští atd.) ve stomatologických ordinacích a laboratořích a na stomatologických lůžkových odděleních. Další oblast použití je dezinfekce a čištění rotujících nástrojů citlivých na zásady a alkoholy, např. nástrojů z lehkých a barevných kovů (hliník, mosaz atd.), nebo určitých nástrojů lepených lepidly na bázi umělých pryskyřic. Přípravek ID 212 forte je šetrný k materiálu.

Složení: 100 g ID 212 forte obsahuje 12,5 g alkyl-benzyl-dimethyl-ammoniumchloridu, 6 g 3-aminopropyl-dodecyl-1,3-propandiaminu, 4 g alkyl-propylendiamin-guanidinium-diacetat, 5 -15 g neionické tenzidy, < 5 g komplexotvorné, pomocné látky, benzylsalicylát, butylfenylmethylpropional, linalol.

Spektrum účinnosti: Baktericidní, levurocidní, tuberkulocidní v ultrazvukovém přístroji, omezeně virucidní (obalené viry včetně HBV, HCV, HIV a koronavirů), neobalené adenoviry a noroviry. Přípravek ID 212 forte je uveden v **seznamu VAH.** Zkoušeno za vysokého organického zatížení podle norem EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 17111 a podle směrnice DVV/RKI.

Použití: Přípravek ID 212 forte používejte k čištění ve 2% koncentraci s dobou expozice 5 minut. Za tímto účelem dávkujte např. 20 ml přípravku ID 212 forte pomocí odměrky v uzávěru (značení odpovídá 20 ml) a doplňte vodou na 1 litr. Instrumentárium po čištění důkladně opláchněte pod tekoucí vodou, popř. ručně dočistěte. Použitý čisticí roztok každý pracovní den vyměňte.

Vyčištěné nástroje následně vydezinfikujte pomocí ID 212 forte. Přípravek ID 212 forte se používá ve formě 2% nebo 4% roztoku. Doba působení 2% roztoku je podle VAH 5 minut (baktericidní/levurocidní účinek). K inaktivaci virů dojde u 2% roztoku za 1 minutu, u 4% roztoku za 30 minut a k inaktivaci mykobakterií TBC v ultrazvukovém přístroji dojde u 4% roztoku rovněž za 30 minut (viz tabulku). Dezinfikované instrumentárium po kontaktní době důkladně oplachujte minimálně 15 s pod tekoucí vodou a osušte. Roztok dezinfekčního prostředku používejte maximálně po dobu 7 dnů, podle stupně znečištění. Při viditelném znečištění se roztok dezinfekčního prostředku musí ihned vyměnit. U nástrojů se zvláštními požadavky na přípravu je třeba dodržovat údaje výrobce i specifické normy příslušné země. Další pokyny viz také informace o produktu na internetu.

Upozornění: Přípravek ID 212 forte používejte v uzavřené vaně na nástroje. Přípravek ID 212 forte nemíchejte s jinými produkty. Přípravek ID 212 forte nepoužívejte na nástroje, které byly předtím ošetřeny přípravky obsahujícími aldehydy, např. glutaraldehyd nebo glyoxal. Při kontaktu s přípravkem ID 212 forte by mohlo dojít k červenohnědému zbarvení. Před prvním použitím přípravku ID 212 forte vanu na nástroje důkladně vyčistěte. Dodržujte pokyny výrobce nástrojů týkající se snášenlivosti materiálů, údržby a přípravy. Změny barvy a zápachu přípravku ID 212 forte během skladování nenaruší jeho účinnost. Výrobek smí používat pouze odborní pracovníci. Všechny závažné příhody, které se vyskytnou v souvislosti s tímto produktem, musejí být neprodleně ohlášeny výrobci a kompetentním úřadům v příslušném členském státě.

LOT ⌛ viz potisk.

Nebezpečí. Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí. Vysoce toxický pro vodní organismy. Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Používejte ochranné rukavice a ochranu očí/obličejový štít. Při podráždění kůže nebo vyrážce: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření. PŘI POŽITÍ: Vypláchněte ústa. NEVYVOLÁVEJTE zvracení. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Skladujte na dobře větraném místě. Uchovávejte obal těsně uzavřený. Odstraňte obsah/obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady. Obsahuje LINALOOL. Může vyvolat alergickou reakci.

SK ID 212 forte Dezinfekcia nástrojov

ID 212 forte je vysokoúčinný, bezaldehydový koncentrát pre čistenie a dezinfekciu všeobecného inštrumentária (zrkadlo, sondy, pinzety, kliešte atď.) v ambulancii, laboratóriu a klinike v zubnolekárskej oblasti. Ďalšia oblasť použitia je dezinfekcia a čistenie rotujúceho inštrumentária citlivého na alkalické látky a alkohol, zhotoveného napr. z ľahkých alebo farebných kovov (hliník, mosadz atď.) alebo určitých nástrojov zlepených syntetickou živicou. ID 212 forte je materiálovo šetrný prípravok.

Zloženie: 100 g ID 212 forte obsahuje 12,5 g alkyl-benzyl-dimetyl-amóniumchloridu, 6 g 3-aminopropyl-dodecyl-1,3-propándiamínu, 4 g alkyl-propyléndiamín-guanidínium-diacetátu, 5 -15 g neionické tenzidy, < 5 g komplexotvorné, pomocné látky, benzylsalicylát, butylfenylmetylpropional, linalool.

Spektrum účinnosti: Baktericídny, levurocídny, tuberkulocídny v ultrazvukovom prístroji, obmedzene virucídny (zapuzdrené vírusy včít. HBV, HCV a HIV, ako aj koronavírusy), nezapuzdrené adenovírusy a norovírusy. ID 212 forte je uvedený v **zozname VAH.** Testovaný pri vysokej organickej záťaži podľa normy EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 17111, ako aj podľa smernice DVV/RKI.

Použitie: ID 212 forte používajte na čistenie 2 % roztokom pri dobe pôsobenia 5 min. Za týmto účelom odmerajte pomocou odmernej nádobky v uzávere 20 ml ID 212 forte (značka zodpovedá 20 ml) a doplňte vodou na 1 liter. Po očistení dezinfikované inštrumentárium dôkladne opláchnite tečúcou vodou, resp. ručne dočistite. Použitý roztok vymieňajte každý pracovný deň.

Očistené nástroje potom dezinfikujte s ID 212 forte. ID 212 forte sa používa ako 2-percentný alebo 4-percentný roztok. Doba pôsobenia je podľa VAH 2 % - 5 min. (baktericídny / levurocídny). K inaktivácii vírusov dochádza pri 2 % – 1 min. až 4 % – 30 min. a TB-baktérií v ultrazvukovom prístroji taktiež pri 4 % – 30 min. (pozri tabuľku). Po dobe pôsobenia dezinfikované nástroje intenzívne opláchnite tečúcou vodou najmenej 15 csek. a osušte. Roztok dezinfekčného prostriedku používajte v závislosti od znečistenia maximálne 7 dní. Pri viditeľnom znečistení sa musí roztok dezinfekčného prostriedku bezodkladne vymeniť. U nástrojov s osobitnými požiadavkami na úpravu dbajte na údaje výrobcu ako aj špecifické predpisy konkrétnej krajiny. Pre ďalšie pokyny pozri aj produktové informácie na internete.

Pokyny: ID 212 forte používajte v uzavretej nástrojovej vani. ID 212 forte nemiešajte s inými výrobkami. ID 212 forte nepoužívajte na nástroje, ktoré už boli ošetrené aldehydovými prípravkami obsahujúcimi napr. glutardialdehyd alebo glyoxal. Pred stykom s prípravkom ID 212 forte to môže spôsobiť červenohnedé zafarbenia. Pred prvým použitím prípravku ID 212 forte nástrojovú vaňu dôkladne očisťte. Dodržujte pokyny výrobcu nástrojov týkajúce sa materiálovej odolnosti, ošetrovania a prípravy. Farebné a pachové zmeny ID 212 forte počas skladovania nevedú k žiadnemu obmedzeniu účinnosti. Aplikáciu môže používať výlučne odborný personál. Všetky závažné príhody súvisiace s týmto výrobkom sa musia bezodkladne oznámiť výrobcovi a príslušnému orgánu jeho členského štátu.

LOT ⌛ viď potlač.

Nebezpečenstvo. Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí. Veľmi toxický pre vodné organizmy. Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Noste ochranné rukavice/ochranné okuliare/ochranu tváre. Ak sa prejaví podráždenie pokožky alebo sa vytvoria vyrážky: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť. PO POŽITÍ: vypláchnite ústa. Nevyvolávajte zvracanie. PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Uchovávajte na dobre vetranom mieste. Nádobu uchovávajte tesne uzavretú. Obsah/nádobu zavezte na miesto likvidácie problematického odpadu. Obsahuje LINALOOL. Môže vyvolať alergickú reakciu.

SL ID 212 forte Dezinfekcija za instrumente

ID 212 forte je visokoučinkovit koncentrat brez aldehidov za čiščenje in razkuževanje splošnega instrumentarija (npr. ogledal, sond, pincet, klešč itd.) v ordinaciji, laboratoriju in kliniki z zobozdravstvenega področja. Poleg tega se lahko uporablja tudi za razkuževanje in čiščenje vrtečih se instrumentov, občutljivih na alkalije in alkohol, npr. iz lahkih in barvnih kovin (aluminij, medenina itd.) ali določene instrumente, lepljene z umetno smolo. ID 212 forte ne uniči materialov.

Sestava: 100 g ID 212 forte vsebuje 12,5 alkil-benzil-dimetil-amonijevega klorida, 6 g 3-amino-propil-dodecil-1,3-propandiamina, 4 g alkil-propilendiamin-gvanidijevega diacetata, 5 -15 g neionske tenzide, < 5 g kompleksni tvorec, pomožne snovi, benzilsalicilat, butilfenilmetilpropional, linalol.

Področje uporabe: baktericid, levurocid, tuberkulocid v ultrazvočni napravi, omejeno virucid (virusi z ovojnico, vklj. s HBV, HCV, HIV in koronavirusi), ter adenovirusi in norovirusi brez ovojnice. Sredstvo ID 212 forte je navedeno na **seznamu VAH.** Preskušeno ob visoki organski obremenitvi EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 17111 ter v skladu s smernicami DVV/RKI.

Uporaba: ID 212 forte se za čiščenje uporablja v 2-% koncentraciji, čas delovanja pa znaša 5 minut. To zmešate tako, da v pokrovčku odmerite 20 ml razkužila ID 212 forte (ena oznaka ustreza 20 ml) in ga zmešajte z 1 l vode. Po čiščenju instrumente intenzivno sperite pod tekočo vodo in jih po potrebi še ročno očistite. Uporabljeno raztopino za čiščenje menjajte vsak delovni dan.

Očiščene instrumente nato še dezinficirajte z razkužilom ID 212 forte. Sredstvo ID 212 forte se uporablja kot 2- ali 4-odstotna raztopina. Čas učinkovanja skladno z VAH za koncentracijo 2 % znaša 5 minut (baktericid/levurocid). Do deaktivacije virusov pride pri koncentraciji 2 % v 1 minuti in v 30 minutah pri koncentraciji 4 %, do deaktivacije Tb-bakterij v ultrazvočni napravi pa pride pri koncentraciji 4 % v 30 minutah (glejte tabelo). Po preteku časa učinkovanja dezinficirane instrumente intenzivno spirajte pod tekočo vodo najmanj 15 sekund in jih osušite. Raztopino dezinfekcijskega sredstva uporabljajte največ 7 dni, kar je odvisno od stopnje umazanosti. Pri vidnih nečistočah je treba raztopino dezinfekcijskega sredstva takoj zamenjati. Za instrumente s posebnimi zahtevami je treba upoštevati navodila proizvajalca ter nacionalne predpise. Za več navodil si oglejte informacije o izdelku na internetu.

Opombe: Sredstvo ID 212 forte uporabljajte v zaprtem vsebniku za instrumente. Sredstva ID 212 forte ne mešajte z drugimi izdelki. Sredstva ID 212 forte ne uporabljajte na instrumentih, ki so že bili obdelani s pripravki na osnovi aldehidov, ki vsebujejo npr. glutardialdehid ali glioksal. Pri stiku s sredstvom ID 212 forte lahko to povzroči rdečerjavo razbarvanje. Pred prvo uporabo sredstva ID 212 forte vsebnik za instrumente temeljito očistite. Glede odpornosti na izdelek, nege in priprave upoštevajte navodila proizvajalca instrumentov. Spremembe barve in vonja sredstva ID 212 forte med skladiščenjem ne zmanjšajo učinkovitosti izdelka. Uporaba je dovoljena samo strokovnemu osebju. O vseh resnih dogodkih, ki nastanejo v povezavi s tem izdelkom, je treba takoj poročati proizvajalcu in pristojnemu organu v vaši državi članici.

LOT ⌛ glej natisk.

Nevarno. Povzroča hude opekline kože in poškodbe oči. Zelo strupeno za vodne organizme. Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki. Preprečiti sproščanje v okolje. Nositi zaščitne rokavice/zaščito za oči/zaščito za obraz. Če nastopi draženje kože ali se pojavi izpuščaj: poiščite zdravniško pomoč/oskrbo. PRI ZAUŽITJU: izprati usta. NE izzvati bruhanja. PRI STIKU Z OČMI: previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. Hraniti na dobro prezračevanem mestu. Hraniti v tesno zaprti posodi. Odstraniti vsebino/posodo nevarnih ali posebnih odpadkov. Vsebuje LINALOOL. Lahko povzroči alergijski odziv.

Distribucija: DÜRR DENTAL AUSTRIA
Feldstraße 7a, 6020 Innsbruck, Austria ☎ +43 512572834

HR ID 212 forte Dezinfekcija instrumenata

ID 212 forte je visoko učinkoviti bezaldehidni koncentrat za čišćenje i dezinfekciju općeg instrumentarija (zrcala, sondi, pinceta, kliješta itd.) u ordinacijama, laboratorijima i klinikama u području stomatologije. Dodatno područje primjene

su dezinfekcija i čišćenje rotirajućeg instrumentarija osjetljivog na lužine i alkohol, primjerice od lakih i obojenih metala (aluminij, mesing itd.) ili određenih instrumenata zalijepljenih umjetnom smolom. ID 212 forte ne oštećuje materijal.
Sastav: 100 g sredstva ID 212 forte sadrži 12,5 g alkil-benzil-dimetil-amonijklorida, 6 g 3-aminopropil-dodecil-1,3-propandiamina, 4 g alkil-propilendiamin-guanidij-diacetata, 5 -15 g neionske tenzide, < 5 g kelirajuće tvari i pomoćne tvari kao što su benzilsalicilat, butilfenilmetilpropional, linalool u vodenoj otopini.
Spektar djelovanja: baktericid, levurocid, tuberkulocid u ultrazvučnom uređaju, ograničeni virucid (virusi s ovojnicom uklj. HBV, HCV, HIV kao i koronaviruse), adenovirusi i norovirusi bez ovojnice. Sredstvo ID 212 forte se nalazi na popisu njemačke Udruge za higijenu **(VAH).** Ispitano pod visokim organskim opterećenjem u skladu s normama EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 17111 te Direktivom Njemačke udruge za borbu protiv virusnih bolesti (DVV) i Instituta Robert Koch (RKI).
Primjena: Upotrijebite sredstvo ID 212 forte za čišćenje kao 2 %-tnu otopinu tijekom vremena djelovanja od 5 min. U tu svrhu dozirajte primjerice 20 ml sredstva ID 212 forte s pomoću zatvorene mjerne posude (oznaka odgovara 20 ml) i dodajte vode do oznake za 1 litru. Nakon čišćenja temeljito isperite instrumentarij pod mlazom vode i po potrebi ga dodatno ručno očistite. Upotrijebljenu otopinu za čišćenje zamijenite svakog radnog dana.
Očišćene instrumente nakon toga dezinficirajte sredstvom ID 212 forte. Sredstvo ID 212 forte se koristi kao 2%-tna odn. 4%-tna otopina. Vrijeme djelovanja prema njemačkoj Udruzi za higijenu (VAH) iznosi kod 2% - 5 min. (baktericid / levurocid). Deaktiviranje virusa provodi se kod 2% - 1 min. do 4% - 30 min., a Tb bakterija u ultrazvučnom uređaju također kod 4% - 30 min. (vidjeti tablicu). Nakon isteka vremena djelovanja dezinficirani instrumentarij temeljito ispirajte pod mlazom vode najmanje 15 sekundi i osušite ga. Upotrijebite otopinu sredstva za dezinfekciju ovisno o zaprljanju unutar najviše 7 dana. U slučaju vidljivog zaprljanja otopina sredstva za dezinfekciju odmah se mora zamijeniti. Za instrumente s posebnim zahtjevima vezanim uz pripremu valja se pridržavati podataka proizvođača i lokalnih propisa. Za dodatne napomene pogledajte i informacije o proizvodu na internetu.
Napomene: Sredstvo ID 212 forte primjenjujte u zatvorenoj posudi za instrumente. Nemojte miješati sredstvo ID 212 forte s drugim proizvodima. Ne upotrebljavajte sredstvo ID 212 forte na instrumentima koji su već tretirani preparatima koji sadrže aldehide npr. glutaraldehid ili glioksal. U slučaju kontakta sa sredstvom ID 212 forte može doći do pojave crveno-smeđeg obojenja. Prije prve primjene sredstva ID 212 forte temeljito očistite posudu za instrumente. Obratite pozornost na napomene proizvođača instrumenata o podnošljivosti materijala, održavanju i pripremi. Promjene boje i mirisa sredstva ID 212 forte tijekom skladištenja ne umanjuju učinkovitost. Primjena dopuštena isključivo stručnom osoblju. Svi ozbiljni događaji koji se jave vezano uz ovaj proizvod moraju se odmah prijaviti proizvođaču i nadležnoj državnoj službi države članice.

LOT ⌛ vidi otisak.

Opasnost. Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka. Vrlo otrovno za vodeni okoliš. Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima. Izbjegavati ispuštanje u okoliš. Nositi zaštitne rukavice i naočale/zaštitu za lice. U slučaju nadražaja ili osipa na koži: zatražiti savjet/pomoć liječnika. AKO SE PROGUTA: isprati usta. NE izazivati povraćanje. U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje. Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Sadržaj/spremnik zbrinuti sa problematičnim otpadom. Sadrži LINALOOL. Može izazvati alergijsku reakciju.

Zastupnik u Hrvatskoj: DÜRR DENTAL AUSTRIA
Feldstraße 7 a, 6020 Innsbruck, Austria ☎ +43 512572834

HU ID 212 forte Műszerfertőtlenítőszer

Az ID 212 forte a fogászati szakterület rendelőiben, laboratóriumaiban és klinikáin található általános műszerek (pl. tükrök, szondák, csipeszek, fogók stb.) tisztítására és fertőtlenítésére szolgáló, rendkívül hatékony aldehidmentes koncentrátum. További alkalmazási terület a lúgokra és alkoholokra érzékeny, könnyű- és színesfémekből (mint például alumínium, sárgaréz stb.) forgó műszerek, illetve bizonyos műgyanta ragasztású berendezések fertőtlenítése és tisztítása. Az ID 212 forte anyagkímélő.
Összetétel: 100 g ID 212 forte tartalma: 12,5 g alkil-benzil-dimetil-ammóniumklorid, 6 g 3-aminopropil-dodecil-1,3-propándiamin, 4 g alkil-propiléndiamin-guanidinium-diacetát, 5 -15 g nemionos tenzidek, < 5 g komplex vegyületképzők segédanyagok., benzil-szalicilát, butilfenil-metil-propanal, linalool.
Hatásspektrum: Baktericid, levurocid, tuberkulocid az ultrahangos készülékben, korlátozottan virucid (burkolt vírusok, beleértve a HBV-, HCV- és HIV-vírusokat, valamint a koronavírusokat), nem burkolt adenovírusok és norovírusok. Az ID 212 forte termék szerepel a **VAH-listában.** Nagy szerves terhelés mellett EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 17111 és DVV/RKI-irányelv szerint bevizsgálva.
Alkalmazás: ID 212 forte tisztításhoz 2 % koncentrációban 5 perc behatási idővel alkalmazandó. Ehhez pl. töltsön 20 ml ID 212 forte tisztítószert a kupakban lévő mérőedénybe (a jelölés 20 ml-nek felel meg), majd vízzel töltse fel 1 literre. A tisztítás után a műszereket folyó víz alatt alaposan öblítse le, és szükség esetén manuálisan tisztítsa meg. A használt tisztítóoldat munkanaponként cserélendő.
A megtisztított műszereket végezetül ID 212 forte segítségével fertőtlenítse. Az ID 212 forte 2%-os vagy 4%-os oldatként használatos. A hatóidő a VAH irányelvei szerint 2% - 5 perc (baktericid / levurocid). A vírusok inaktiválása 2% - 1 perc és 4% - 30 perc között megy végbe, a TB-baktériumé pedig az ultrahangos készülékben 4% mellett 30 perc alatt (lásd a táblázatot). A behatási idő után a fertőtlenített műszereket folyó víz alatt legalább 15 másodpercig alaposan öblítse le, majd szárítsa meg. A fertőtlenítő oldat a szennyezéstől függően maximálisan 7 napig használható. Látható szennyezés esetén a fertőtlenítő oldatot azonnal ki kell cserélni. A különleges előkészítési követelményeket támasztó műszerek esetén lásd a gyártói adatokat és az országban érvényes előírásokat. További információkért nézze meg az interneten található termékismertetőt.
Útmutatás: az ID 212 forte zárt műszerkádban alkalmazandó. Az ID 212 forte nem keverhető más termékekkel. Az ID 212 forte anyagot tilos olyan műszereken használni, amelyeket már pl. glutáraldehidet vagy glyoxalt tartalmazó, aldehidtartalmú készítményekkel kezeltek. Az ID 212 forte anyaggal való érintkezéskor ez elszíneződésekhez vezethet. Az ID 212 forte első használata előtt a műszerkádat alaposan meg kell tisztítani. Tartsa be a készülék gyártójának az anyag megfelelőségével, az ápolással és az előkészítéssel kapcsolatos utasításait. Az ID 212 forte tárolás alatti színbeli és szagbeli elváltozásai a hatékonyságot semmilyen téren nem befolyásolják. Kizárólag csak szakképzett személyzet általi használatra. Minden, a termékkel összefüggő súlyos, váratlan eseményt a gyártónak és annak tagállamában az illetékes hatóságnak azonnal jelenteni kell.

LOT ⌛ lásd a rányomtatott dátumot.

Veszély. Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz. Nagyon mérgező a vízi élővilágra. Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását. Védőkesztyű és szemvédő/arcvédő használata kötelező. Bőrirritáció vagy kiütések megjelenése esetén: orvosi ellátást kell kérni. LENYELÉS ESETÉN: a szájat ki kell öblíteni. TILOS hánytatni. SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Jól szellőző helyen tárolandó. Az edény szorosan lezárva tartandó. A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni. LINALOOL-t tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.

Magyarországi forgalmazó: DÜRR DENTAL AUSTRIA
Feldstraße 7 a, 6020 Innsbruck, Austria ☎ +43 512572834

EE ID 212 forte Instrumentide desinfitseerija

ID 212 forte on äärmiselt tõhus aldehüüdivaba kontsentraat üldiste instrumentide (nt peeglid, sondid, pintsetid, tangid jms) puhastamiseks ning desinfitseerimiseks hambameditsiini valdkonna praksises, laboris ja kliinikus. Täiendav kasutusvaldkond on leelise- ja alkoholitundlike pöörlevate instrumentide, nt kergmetallist ja värvilisest metallist (alumiinium, messing jne) või teatud tehisvaigust instrumentide desinfitseerimine ja puhastamine. ID 212 forte ei kahjusta materjale.
Koostis: 100 g ID 212 forte sisaldab 12,5 g alküül-bensüül-dimetüül-ammooniumkloriidi, 6 g 3-aminopropüül-dodeküül-1,3-propaandiamiini, 4 g alküül-propüleendiamiin-guanidiinium-diatsetaati, 5 -15 g mitteioonilisi tensiide, < 5 g kompleksimoodustajaid, abiaineid, bensüülsalitsülaat, butüülfenüülmetüülpropionaal, linalool.
Mõjuspektrum: bakterizid, tuberkulozid, levurozid, tuberkulotsiid ultraheliseadmes, kohati ka viruzid (kapseldunud viirused kaasaarvatud HBV, HCV, HIV ja koroonaviirused) samuti kapseldumata ja noroviirused. ID 212 forte kuulub **VAH-loendisse.** Kontrollitud kõrge orgaanilise koormuse all vastavalt standarditele EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 17111, samuti DVV/RKI juhendile.
Kasutamine: Kasutage toodet ID 212 forte puhastamiseks 2%-lisena toimeajaga 5 minutit. Selleks doseerige nt 20 ml toodet ID 212 forte mõõtenõuga (markeering vastab 20 ml) ja lisage vett kuni 1 liitri saavutamiseni. Pärast puhastamist loputage instrumente intensiivselt voolava vee all, vajadusel tehke käsitsi täiendav puhastamine. Vahetage kasutatud puhastuslahust iga päev.
Desinfitseerige puhastatud instrumendid seejärel tootega ID 212 forte. ID 212 forte on kasutamiseks 2%-lise või 4%-lise lahusena. VAH-i järgi on 2% juures toimeaeg 5 minutit (bakteritsiid/levurotsiid). Viiruste inaktiveerimine toimub 2% juures 1 minutiga, kuni 4% – 30 minutiga ja tuberkuloosibakterite puhul ultraheliseadmes samuti 4% juures – 30 minutiga (vt tabelit). Pärast toimeaega loputage desinfitseeritud instrumente intensiivselt vähemalt 15 sekundit voolava vee all ja kuivatage. Kasutage desinfitseerimisvahendi lahust sõltuvalt määrdumisest maksimaalselt 7 päeva. Nähtava määrdumise korral vahetage desinfitseerimisvahendi lahus kohe välja. Töötlemise erinõuetega instrumentide puhul järgige tootja suuniseid ja riiklikke eeskirju. Lisajuhiseid vt ka tooteinfost internetis.
Märkused. Kasutage toodet ID 212 forte suletud instrumendivannis. Ärge segage toodet ID 212 forte teiste toodetega. Ärge kasutage ID 212 forte't instrumentidel, mida on eelnevalt töödeldud aldehüüde, nt glutaaraldehüüd või glüoksaal, sisaldavate preparaatidega. Kokkupuutel tootega ID 212 forte võivad tekkida punakaspruunid värvimuutused. Enne toote ID 212 forte esmakordset kasutamist puhastage instrumendikarp põhjalikult. Järgige tootja suuniseid materjalisobivuse, hoolduse ja lahuse valmistamise kohta. Desinfitseerimislappide ID 212 forte värvuse ja lõhna muutumine ladustamise ajal ei halvenda nende toimivust. Üksnes kutsealaseks kasutamiseks. Kõikidest tootega seotud tõsistest vahejuhtumitest tuleb viivitamatult teatada tootjale ja liikmesriigi vastutavale asutusele.

LOT ⌛ vt pealdist.

Ettevaatust. Põhjustab rasket nahasöövitust ja silmakahjustusi. Väga mürgine veeorganismidele. Mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime. Vältida sattumist keskkonda. Kandke kaitsekindaid ja kaitseprille/kaitsemaski. Nahaärrituse või lööbe korral: pöörduda arsti poole. ALLANEELAMISE KORRAL: loputada suud. MITTE kutsuda esile oksendamist. SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord. Hoida hästi ventileeritavas kohas. Hoida mahuti tihedalt suletuna. Sisu/mahuti kõrvaldada vastavalt kohalikele eeskirjadele (viia ohtlike jäätmete kogumispunkti). Sisaldab LINALOOL. Võib esile kutsuda allergilise reaktsiooni.

LV ID 212 forte Instrumentu dezinfekcijas līdzeklis

ID 212 forte ir ļoti efektīvs, aldehīdus nesaturošs koncentrāts, kas paredzēts zobārstniecībā izmantojamo vispārējo instrumentu (spogulīši, zondes, pincetes, knaibles u.c.) tīrīšanai un dezinfekcijai ārstu praksēs, laboratorijās un klīnikās. Turklāt to var izmantot, lai dezinficētu un notīrītu rotējošus instrumentus, kas ir jutīgi pret sārmu un spirta iedarbību, piemēram, izgatavoti no vieglajiem vai krāsainajiem metāliem (alumīnija, misiņa u.c.), vai noteiktus instrumentus, kas salīmēti ar sintētiskajiem sveķiem. ID 212 forte saudzē materiālu.
Sastāvs: 100 g ID 212 forte satur 12,5 g alkil-benzil-dimetilamonija hlorīda, 6 g 3-aminopropil-dodecīla-1,3-propandiamīna, 4 g alkil-propilendiamīna-guanidīna-diacetāta, 5 -15 g bezjonu tensīdu, < 5 g kompleksēšanas līdzeklis, palīgvielas, benzilsalicilāts, butilfenilametilpropionāls, linalols.
Darbības spektrs: līdzeklis ir baktericīds, levurocīds, tuberkulocīds ultraskaņas ierīcē, ierobežoti virucīds (apvalkotie vīrusi, tostarp HBV, HCV, HIV un koronavīrusi), kā arī neapvalkotie adenovīrusi un norovīrusi. ID 212 forte ir iekļauts

VAH sarakstā. Pārbaudīts lielā organiskā piesārņojumā saskaņā ar EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 17111 un DVV/RKI vadlīnijām.

Lietošana: tīrīšanas nolūkos lietot 2% ID 212 forte, iedarbības laiks 5 min. Ar vāciņa mērtrauku nomēriet 20 ml ID 212 forte (marķējuma atzīme atbilst 20 ml) un pielejiet klāt ūdeni, lai iegūtu 1 litru šķīduma. Pēc tīrīšanas ar tekošu ūdeni intensīvi noskalojiet instrumentus un notīriet manuāli, ja nepieciešams. Lietotais tīrīšanas šķīdums jāmaina katru darba dienu.

Notīrītie instrumenti pēc tam jādezinficē ar ID 212 forte. ID 212 forte tiek izmantots kā 2% vai 4% šķīdums. Iedarbības laiks atbilstoši VAH ieteikumiem ir 2% – 5 min. (baktericīds / levurocīds). Vīrusu inaktivācija ilgst: 2% – 1 min. līdz 4% – 30 min., un Tb baktērijas ultraskaņas iekārtā arī ar 4% – 30 min. (skatīt tabulu). Kad pagājis iedarbības laiks, dezinficētos instrumentus vismaz 15 sekundes intensīvi skalojiet tekošā ūdenī un nožāvējiet. Dezinfekcijas līdzekļa šķīdums atkarībā no netīrības pakāpes ir izmantojams ne ilgāk par 7 dienām. Ja var saskatīt netīrumus, dezinfekcijas līdzekļa šķīdums jāmaina nekavējoties. Ja instrumentiem pastāv īpašas prasības attiecībā uz sagatavošanu, tad jāievēro ražotāja norādījumi un attiecīgās valsts specifiskie noteikumi. Pārējās norādes skatīt arī interneta informācijā par produktu.

Norādes: ID 212 forte ir lietojams noslēgtā instrumentu vanniņā. Nesamaisiet ID 212 forte ar citiem produktiem. ID 212 forte nelietojiet instrumentiem, kuri jau ir apstrādāti ar aldehīdus saturošiem preparātiem, piem., glutārdialdehīdu vai glioksālu. Saskarē ar ID 212 forte var veidoties sarkanbrūns tonējums. Pirms pirmreizējās ID 212 forte lietošanas kārtīgi iztīriet instrumentu vanniņu. Ņemiet vērā instrumentu ražotāja norādes par materiālu saderību, kopšanu un sagatavošanu. ID 212 forte krāsas un smaržas izmaiņas uzglabāšanas laikā nekādi neietekmē efektivitāti. Izmantot drīkst tikai kvalificēts personāls. Par visiem produkta izraisītajiem nopietnajiem nelaimes gadījumiem ir nekavējoties jāziņo ražotājam un attiecīgās dalībvalsts kompetentajai iestādei.

LOT ⌛ skatīt uz iepakojuma.

Bīstami. Izraisa smagus ādas apdegumus un acu bojājumus. Ļoti toksisks ūdens organismiem. Toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām. Izvairīties no izplatīšanas apkārtējā vidē. Izmantot aizsargcimdus un acu aizsargus/sejas aizsargus. Ja rodas ādas iekaisums vai izsitumi: lūdziet mediķu palīdzību. NORĪŠANAS GADĪJUMĀ: izskalot muti. NEIZRAISĪT vemšanu. SASKARĒ AR ACĪM: uzmanīgi izskalot ar ūdeni vairākas minūtes.Izņemt kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to ir viegli izdarīt. Turpināt skalot. Glabāt labi vēdināmās telpās. Tvertni turēt cieši noslēgtu. Atbrīvoties no satura/tvertnes bīstamo atkritumu vai īpašā atkritumu savākšanas vietā. Satur LINALOOL. Var izraisīt alerģisku reakciju.

LT ID 212 forte Instrumentų dezinfekcija

„ID 212 forte“ yra itin veiksmingas koncentratas be aldehidų, skirtas bendriesiems instrumentams (pvz., veidrodžiams, zondams, pincetams, žnyplėms ir t. t.) odontologijos srities gydytojų kabinete, laboratorijoje ir klinikose valyti ir dezinfekuoti. Dar viena naudojimo sritis yra šarmams ir alkoholiui jautrių rotacinių instrumentų, pavyzdžiui, iš lengvųjų ir spalvotųjų metalų (aliuminio, žalvario ir t. t.), arba tam tikrų sintetine derva klijuotų instrumentų dezinfekavimas ir valymas. „ID 212 forte“ tausoja medžiagas.

Sudėtis: 100 g ID 212 forte yra: 12,5 g alkil-benzil-dimetilamonio chlorido, 6 g 3-aminopropil-dodecil-1,3-propandiamino, 4 g alkil-propilendiaminguanidinium-diacetato, 5 -15 g nejoninių tensidų, < 5 g kompleksinių, pagalbinių medžiagų, benzilo salicilatas, butilfenilo metilpropanolis, linaliolis.

Veikimo spektras: baktericidas, levurocidas, tuberkulocidas ultragarso prietaise, ribotai virucidas (veikia prieš apvalkalinius virusus, įskaitant HBV, HCV, ŽIV bei koronavirusus) taip pat adenovirusus ir norovirusus be apvalkalėlio. „ID 212 forte“ pateikiamas **VAH sąraše.** Patikrintas su didele organine apkrova pagal EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 17111 bei DVV/RKI direktyvą.

Naudojimas: valymui naudokite 2 % „ID 212 forte“ ir 5 minučių poveikio laiką. Tam, pavyzdžiui, dangtelyje esančiu dozatoriumi (žyma rodo 20 ml) atmatuokite 20 ml „ID 212 forte“ ir užpilkite vandeniu iki 1 litro. Po valymo instrumentus gerai nuplaukite po tekančiu vandeniu, jei reikia, pavalykite papildomai rankomis. Naudotą valymo tirpalą keiskite kiekvieną darbo dieną.

Po to nuvalytus instrumentus dezinfekuokite su „ID 212 forte“. „ID 212 forte“ naudojamas kaip 2 % arba 4 % tirpalas. Veikimo laikas pagal VAH yra: 2 % – 5 min (baktericidinis / levurocidinis poveikis). Virusai išaktyvinami 2 % tirpalu per 1 min iki 4 % tirpalu per 30 min, o Tb bakterijos ultragarsiniame prietaise taip pat 4 % tirpalu per 30 min (žr. lentelę). Pasibaigus poveikio laikui, dezinfekuotus instrumentus ne trumpiau kaip 15 sekundžių intensyviai plaukite po tekančiu vandeniu ir nusausinkite. Dezinfekanto tirpalo naudojimo trukmė priklauso nuo užteršimo, bet yra ne daugiau kaip 7 dienos. Atsiradus matomų nešvarumų, dezinfekanto tirpalą reikia pakeisti tuojau pat. Instrumentams, kuriems keliami specialūs kartotinio apdorojimo reikalavimai, reikia atkreipti dėmesį į gamintojo nurodymus ir konkrečioje šalyje galiojančias taisykles. Kitas nuorodas taip pat rasite gaminio informaciniame lapelyje internete.

Nuorodos: „ID 212 forte“ reikia naudoti uždaroje instrumentų vonelėje. Nemaišykite „ID 212 forte“ su kitais produktais. Nenaudokite „ID 212 forte“ ant instrumentų, kurie jau buvo apdoroti preparatais, kurių sudėtyje yra aldehidų, pvz., glutardialdehido arba glioksalio. Susimaišius su „ID 212 forte“ tai gali nudažyti raudonai ruda spalva. Prieš naudodami „ID 212 forte“ pirmą kartą gerai išvalykite instrumentų vonelę. Atkreipkite dėmesį į instrumentų gamintojo nurodymus dėl medžiagų suderinamumo, priežiūros ir kartotinio apdorojimo. „ID 212 forte“ spalvos ir kvapo pasikeitimas sandėliavimo metu neturi neigiamos įtakos veiksmingumui. Naudoti leidžiama tik specialistams. Apie visus su gaminiu susijusius rimtus incidentus nedelsiant praneškite gamintojui ir kompetentingai savo valstybės institucijai.

LOT ⌛ žr. užrašą.

Pavojinga. Smarkiai nudegina odą ir pažeidžia akis. Labai toksiška vandens organizmams. Toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus. Saugoti, kad nepatektų į aplinką. Mūvėti apsaugines pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones. Jeigu sudirginama oda arba ją išberia: kreiptis į gydytoją. PRARIJUS: išskalauti burną. NESKATINTI vėmimo. PATEKUS Į AKIS: Kelias minutes atsargiai plauti vandeniu. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. Laikyti gerai vėdinamoje vietoje. Talpyklą laikyti sandariai uždarytą. Turinį/talpyklą išpilti (išmesti) į pavojingų atliekų surinkimo vietas. Sudėtyje yra LINALOOL. Gali sukelti alerginę reakciją.

UA ID 212 forte Дезінфекція інструментів

Засіб ID 212 forte являє собою високоефективний концентрат, що не містить альдегідів і призначений для одночасного очищення та дезінфекції лікарських інструментів (дзеркал, зондів, пінцетів, щипців тощо) в стоматологічних кабінетах, лабораторіях і клініках. Засіб також використовується для дезінфекції й очищення чутливого до лугів і спирту обертового інструментарію, наприклад, із легких і кольорових металів (алюміній, латунь тощо) або певних інструментів, склеєних синтетичною смолою. ID 212 forte є лагідним до чутливих поверхонь.

Склад: 100 г розчину ID 212 forte містять 12,5 г алкілбензилдиметиламонію хлоридів, 6 г 3-аміно-пропил-додецилу-1,3-пропандіаміну, 4 г алкілпропілендіамінгуанидин діацетату, 5 - 15 г неіонних поверхнево-активних речовин, < 5 г інгібіторів корозії, допоміжних речовин, бензилсаліцилат, бутілфенілметілпропіон, ліналоол.

Спектр дії: бактерицидна, фунгіцидна, туберкуліцидна в ультразвуковому апараті, обмежена віруліцидна дія (проти капсульованих вірусів, як-от вірус гепатиту В, вірус гепатиту С, ВІЛ і коронавіруси), а також проти некапсульованих аденовірусів і норовірусів. ID 212 forte вказаний у переліку **Німецького товариства прикладної гігієни (VAH).** Засіб пройшов випробування при високому органічному навантаженні згідно стандартам EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 17111, а також відповідно до рекомендацій Німецької спілки з боротьби з вірусними захворюваннями (DVV) / Інституту ім. Роберта Коха (RKI).

Використання: ID 212 forte використовувати для очищення 2-відсотковим розчином із часом дії 5 хвилин. Для цього відміряти 20 мл засобу ID 212 forte за допомогою вимірювальної склянки у кришці (поділка відповідає 20 мл) та доповнити водою до 1 літра. Після очищення інтенсивно промити інструментарій під проточною водою, у разі необхідності додатково очистити вручну. Використаний розчин змінювати наприкінці кожного робочого дня.

Після цього очищені інструменти продезінфікувати засобом ID 212 forte. ID 212 forte застосовується як 2-відсотковий чи 4-відсотковий розчин. Згідно з вимогами Німецького товариства прикладної гігієни, час дії (бактерицидної / фунгіцидної) 2-відсоткового розчину становить 5 хв. Інактивація вірусів відбувається за використання 2-відсоткового розчину — 1 хвилину, до 4 -відсоткового розчину — 30 хвилин, туберкульозних бактерій в ультразвуковому апараті також за використання 4-відсоткового розчину — 30 хвилин (див. таблицю). Після сплину часу дії продезінфікований інструментарій інтенсивно промити під проточною водою протягом принаймні 15 секунд і висушити. Дезінфікуючий розчин застосовувати не довше 7 днів залежно від рівня забруднення. При наявних забрудненнях необхідно відчас замінити дезінфікуючий розчин. Для попередньої підготовки інструментів з особливими критеріями стерилізації необхідно дотримуватися вказівок виробника, а також специфічних для Вашої країни розпоряджень. Додаткові вказівки можна також знайти в інформації про виріб в мережі Інтернет.

Вказівки: використовувати розчин ID 212 forte в закритому піддоні для інструментів. Не змішувати розчин ID 212 forte з іншими виробами. Не застосовувати ID 212 forte для очищення та дезінфекції інструментів, які вже обробляли препаратами, що містять альдегід, наприклад, глутаральдегід або гліоксаль. При контакті з ID 212 forte можливе забарвлення червоно-коричневого кольору. Перед першим використанням засобу ID 212 forte слід ретельно очистити піддон для інструментів. Дотримуйтесь вказівок виробника інструментів стосовно сумісності матеріалів, догляду та попередньої обробки. Зміна кольору та запаху засобу ID 212 forte під час зберігання не погіршують його ефективність. Виключно для використання професіоналами. Про будь-які серйозні випадки, пов’язані з виробом, необхідно негайно повідомляти виробнику та відповідному органу вашої держави-члена.

LOT ⌛ Див. штамп.

Небезпека. Викликає серйозні опіки шкіри та пошкодження очей. Дуже токсично для водних організмів. Токсично для водних організмів з довгостроковими наслідками. Уникати потрапляння в навколишнє середовище. Надягти рукавички, забезпечити захист очей / обличчя. У разі виникнення подразнень шкіри або висипання на шкірі: звернутися за порадою до лікаря або за медичною допомогою. ЯКЩО ПРОКОВТНУЛИ: прополоскати рот. НЕ викликати блювоту. У РАЗІ КОНТАКТУ З ОЧИМА: протягом декількох хвилин ретельно промити водою. Якщо є контактні лінзи, зняти у разі можливості. Продовжувати промивати. Зберігати контейнер щільно закритим у добре вентильованому місці. Вміст/контейнер необхідно утилізувати в пункті прийому небезпечних або особливих відходів. Містить ЛІНАЛООЛ. Може викликати алергічну реакцію.

UA.TR.099

Уповноважений представник в Україні:
Приватне підприємство “ГАЛІТ”
вул. 15 Квітня, 6Є, с. Байківці,
Тернопільський р-н, 47711, Україна
тел. (0352) 43 38 07, факс (0352) 43 04 03

BG ID 212 forte Дезинфектант за инструменти

ID 212 forte представлява високоефективен, безалдехиден концентрат за почистване и дезинфекция на общ инструментариум (огледала, сонди, пинсети, клещи и т.н.) в кабинети, лаборатории и клиники в областта на денталната медицина. Други приложения са дезинфекция и почистване на чувствителни към алкали и алкохоли ротиращи инструменти, например от леки и цветни метали (алуминий, месинг и т.н.) или определени инструменти, изработени с лепила на основата на изкуствена смола. ID 212 forte щади материалите.

Състав: 100 g ID 212 forte съдържат 12,5 g алкил-бензил-диметил амониев хлорид, 6 g 3-аминопропил-додецил-1,3-пропандиамин, 4 g алкил-пропилендиамин гуанидиниев диацетат, 5 -15 g нейонни тензиди, < 5 g комплексообразуватели и помощни вещества, както и бензилсалицилат, бутилфенилметилпропионал, линалоол във воден разтвор.

Спектър на действие: бактерицидно, дрождецидно, туберкулоцидно в ултразвуков уред, ограничено вирусоцидно (вируси с обвивка, включително HBV, HCV, HIV, както и коронавируси; аденовируси и норовируси без обвивка). ID 212 forte е регистриран в **списъка на VAH** (Verbund für Angewandte Hygiene, Асоциация за приложна хигиена). Тестван при силно органично замърсяване съгласно EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 17111 и насоките на DVV/RKI.

Приложение: Използвайте ID 212 forte за почистване като 2-процентов разтвор и контактно време от 5 минути. За целта дозирайте например 20 ml ID 212 forte посредством мерителната чашка в капачката (маркировката съответства на 20 ml) и допълнете с вода до 1 литър. След почистване на инструментите, изплакнете обилно с течаща вода, съответно почистете допълнително на ръка. Сменяйте всеки работен ден използвания почистващ разтвор.

След това дезинфекцирайте почистените инструменти с ID 212 forte. ID 212 forte се използва като 2-процентен, респ. 4-процентен разтвор. Съгласно VAH контактното време при 2 % е 5 минути (бактерицидно/дрождецидно). Инактивация на вирусите се извършва при 2 % – 1 min до 4 % – 30 min, а на ТБ бактерии в ултразвуков уред – също при 4 % – 30 min (вж. таблицата). След изтичане на контактното време изплакнете интензивно дезинфекцирания инструментариум в продължение на минимум 15 секунди под течаща вода и го подсушете. Използвайте дезинфекциращия разтвор максимум 7 дни в зависимост от замърсяването. При видимо замърсяване дезинфекциращият разтвор трябва да се смени незабавно. За инструменти с особени изисквания по отношение на повторната обработка вземете под внимание указанията на производителя, както и специфичните за страната разпоредби. За допълнителни указания вж. също продуктовата информация в интернет.

Указания: Използвайте ID 212 forte в затворена вана за инструменти. Не смесвайте ID 212 forte с други продукти. Не използвайте ID 212 forte върху инструменти, които вече са били третирани с алдехидни препарати, съдържащи напр. глутардиалдехид или глиоксал. При контакт с ID 212 forte са възможни червено-кафяви оцветявания. Преди първата употреба на ID 212 forte почистете щателно ваната за инструменти. Вземете под внимание указанията на производителя на инструментите относно съвместимостта на материалите, поддръжката и повторната обработка. Промени в цвета и мириса на ID 212 forte по време на съхранение не нарушават ефективността. За употреба само от специализиран персонал. Всички сериозни инциденти, възникнали във връзка с продукта, трябва незабавно да се докладват на производителя и на компетентния орган във Вашата страна членка.

LOT ⌛ виж маркировката.

Опасно. Причинява тежки изгаряния на кожата и сериозно увреждане на очите. Силно токсичен за водните организми. Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект. Да се избягва изпускане в околната среда. Използвайте предпазни ръкавици и предпазна маска за лице. При поява на кожно дразнене или обрив на кожата: Потърсете медицински съвет/помощ. ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: изплакнете устата. НЕ предизвиквайте повръщане. ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате. Да се съхранява на добре проветриво място. Съдът да се съхранява плътно затворен. Съдържанието/съдът да се изхвърли на място за събиране на опасни или специални отпадъци. Съдържа LINALOOL. Може да предизвика алергична реакция.

RO ID 212 forte Dezinfecția instrumentelor

ID 212 forte este un concentrat fără aldehide, extrem de eficient pentru curățarea și dezinfecția instrumentarului general și chirurgical (de ex. oglinzi, sonde, pense, clești etc.) din cabinetele, laboratoarele și clinicile din domeniul medicinii dentare. Un alt domeniu de utilizare este dezinfecția și curățarea instrumentelor rotative sensibile la substanțe alcaline și alcool, precum cele din metale ușoare și neferoase (aluminiu, alamă etc.) sau anumite instrumente lipite cu rășină artificială. ID 212 forte protejează materialele.

Compoziție: 100 g ID 212 forte conțin 12,5 g clorură de alchil-benzil-dimetilamoniu, 6 g 3-aminopropil-dodecil-1,3-propandiamină, 4 g diacetat de alchilpropilendiamin-guanidiniu, 5 -15 g surfactanți neionici, < 5 g agenți de complexare, aditivi precum salicilat de benzil, butilfenilmetilpropionaldehidă, linalool în soluție apoasă.

Spectru de acțiune: Bactericid, levuricid, tuberculocid în aparatul cu ultrasunete, virucid limitat (virusuri cu membrană inclusiv HBV, HCV, HIV, precum și coronavirusuri), adenovirusuri și norovirusuri fără membrană. ID 212 forte este menționat în **lista VAH.** Testat sub încărcare organică înaltă conform EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 17111 precum și a directivei DVV/RKI.

Utilizare: Pentru curățare se utilizează ID 212 forte 2% cu un timp de acțiune de 5 min. În acest scop, dozați 20 ml de ID 212 forte cu ajutorul paharului gradat din dispozitivul de închidere (marcajul corespunde la 20 ml) și adăugați apă până la un litru. După curățare clătiți intens instrumentele sub jet de apă, dacă este cazul curățați-le ulterior manual. Schimbați soluția de curățare necesară în fiecare zi de lucru.

Dezinfectați apoi cu ID 212 forte instrumentele curățate. ID 212 forte se utilizează ca soluție 2% sau 4%. Timpul de acțiune este, conform VAH 2% - 5 min., (bactericid/levurocid). Inactivarea virusurilor se realizează în cazul unei soluții de 2% într-un minut, în cazul unei soluții de până la 4% în 30 min., iar inactivarea bacteriilor TBC în aparatul cu ultrasunete de asemenea în 30 min., în cazul unei soluții de 4% (consultați tabelul). După trecerea timpului de acționare clătiți intens instrumentele dezinfectate timp de minimum 15 sec. sub jet de apă și uscați-le. Soluția de substanță dezinfectantă se utilizează maximum 7 zile, în funcție de gradul de murdărire. În cazul unei murdăriri vizibile, soluția de substanță dezinfectantă trebuie schimbată imediat. Pentru instrumentele cu indicații speciale privind procesarea trebuie respectate indicațiile producătorului precum și prevederile specifice țării. Pentru mai multe indicații, consultați și informațiile despre produs disponibile în internet.

Indicații: ID 212 forte se utilizează într-o vană pentru instrumentar închisă. Nu amestecați ID 212 forte cu alte produse. Nu utilizați ID 212 forte pe instrumente tratate în prealabil cu soluții care conțin aldehide, de exemplu, glutardialdehidă sau glioxal. În cazul contactului cu ID 212 forte, aceasta poate conduce la apariția unei colorații în roșu-maroniu. Înaintea primei utilizări a preparatului ID 212 forte, curățați bine vana pentru instrumentar. Respectați indicațiile producătorului de instrumente cu privire la tolerabilitatea materialului, îngrijirea și procesarea acestora. Modificările de culoare și miros ale ID 212 forte în timpul depozitării nu duc la afectarea eficacității. Se va utiliza numai de către personalul calificat. Toate evenimentele grave care apar în legătură cu produsul trebuie aduse imediat la cunoștința producătorului și a autorității competente din statul dvs. membru.

LOT ⌛ vezi inscripția.

Pericol. Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor. Foarte toxic pentru mediul acvatic. Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. Evitați dispersarea în mediu. Purtați mănuși de protecție/echipament de protecție a ochilor/echipament de protecție a feței. În caz de iritare a pielii sau de erupție cutanată: consultați medicul. ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: clătiți gura. NU provocați voma. ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. A se depozita într-un spațiu bine ventilat. Păstrați recipientul închis etanș. Aruncați conținutul/recipientul la un centru de colectare a deșeurilor periculoase sau speciale. Conține LINALOOL. Poate provoca o reacție alergică.

TR ID 212 forte Alet Dezenfeksiyonu

ID 212 forte, diş hekimliği alanında muayenehane, laboratuvar ve kliniklerde genel aletlerin (ayna, sond, presel, davye, vb.) temizlenmesi ve dezenfeksiyonu için kullanılan yüksek etkili bir aldehitsiz konsantredir. Diğer bir kullanım alanı da, alkaliye ve alkole duyarlı olan alüminyum ve pirinç gibi hafif ve renkli metallerden oluşan döner aletlerin veya sentetik reçineyle yapıştırılmış belirli aletlerin dezenfeksiyonu ve temizlenmesidir. ID 212 forte materyalleri korur.

Bileşimi: 100 g ID 212 forte su esaslı çözelti içerisinde 12,5 g alkil dimetil benzil amonyum klorür, 6 g 3-aminopropil-dodesil-1,3-propandiamin, 4 g alkil propilendiamin guanidinyum diasetat, 5 -15 g iyonik olmayan yüzey etken maddeler, < 5 g kompleks yapıcılar ve yardımcı maddeler ile benzil salisilat, butil fenil metil propional, linalool içerir.

Etki spektrumu: Ultrason cihazında bakterisit, levurosit, tüberkülosit, sınırlı olarak virüsit (HBV, HCV, HIV dahil zarflı virüsler ve koronavirüsler), zarfsız adenovirüsler ve norovirüsler. ID 212 forte **VAH listesinde** belirtilmiştir. Yüksek organik yük altında EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 17111'e ve DVV/RKI yönergesine göre test edilmiştir.

Uygulama: ID 212 forte'yi temizlik için %2'lik solüsyon halinde 5 dakikalık etki süresiyle uygulayın. Bunun için örn. 20 ml ID 212 forte, kapağındaki ölçek ile (işaret 20 ml'ye tekabül eder) dozlanmalı ve üzerine su ilave ederek 1 litreye tamamlanmalıdır. Temizleme işleminden sonra aletleri akan su altında iyice durulayınız, gerekirse ayrıca elle de temizleyiniz. Kullanılmış temizlik solüsyonunu her iş gününde değiştirin.

Temizlenmiş aletleri ardından ID 212 forte ile dezenfekte edin. ID 212 forte, %2'lik veya %4'lük solüsyon olarak kullanılmaktadır. Etki süresi VAH'ye göre %2'de 5 dakikadır (bakterisit/levurosit). İnaktivasyon virüslerde %2'de 1 dakika ila %4'te 30 dakikada, ve Tb bakterilerinde ultrason cihazında %4'te 30 dakikada sağlanır (bkz. Tablo). Etki süresinden sonra, dezenfekte edilmiş aletleri akan su altında en az 15 saniye süreyle iyice durulayın ve kurulayın. Dezenfeksiyon solüsyonu, kirliliğin seviyesine göre en fazla 7 gün kullanılabilir. Gözle görülür bir kirlilik varsa dezenfeksiyon solüsyonu derhal değiştirilmelidir. Hazırlama için özel koşullar gerektiren aletlerde üreticinin talimatlarını ve yöresel yönergeleri dikkate alın. Diğer açıklamalar için internette ürün bilgilerine de bakın.

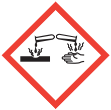
Notlar: ID 212 forte'yi kapalı bir alet banyosunun içinde kullanın. ID 212 forte'yi başka ürünlerle karıştırmayın. ID 212 forte'yi glutardialdehit veya gliyoksal gibi aldehit içeren preparatlarla zaten işlenmiş olan aletlerin üzerinde kullanmayın. Aksi takdirde ID 212 forte ile temas sonucunda kırmızı-kahverengi lekeler oluşabilir. ID 212 forte'yi ilk kez kullanmadan önce alet banyosunu iyice temizleyin. Aletlerin materyal uyumluluğuna, bakımına ve hazırlanmasına ilişkin olarak üreticinin talimatlarını dikkate alınız. Saklama sırasında ID 212 forte'de renk ve koku değişikliklerinin olması etkinliği herhangi bir şekilde olumsuz etkilemez. Sadece uzman personel tarafından kullanılabilir. Ürünle bağlantılı olarak meydana gelen her türlü ciddi olay derhal üreticiye ve ülkenizin yetkili makamına bildirilmelidir.

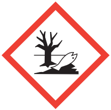
LOT ⌛ tarih baskısına bakın.

Tehlikeler. Ciddi cilt yanıklarına ve göz hasarına yol açar. Sucul ortamda çok toksiktir. Sucul ortamda uzun süre kalıcı, toksik etki. Çevreye verilmesinden kaçının. Koruyucu eldiven ve göz koruması/yüz koruması kullanın. Ciltte tahriş veya kaGıntı söz konusu ise: Tıbbi yardım/müdahale alın. YUTULDUĞUNDA: ağzınızı durulayın. İstifra etmeye ÇALIŞMAYIN. GÖZ İLE TEMASI HALİNDE: Su ile birkaç dakika dikkatlice durulayın. Takılı ve yapması kolaysa, kontak lensleri çıkartın. Durulamaya devam edin. İyi havalandırılmış bir alanda depolayanız. Kabı sıkıca kapalı tutun. Kabı sıkı kapatarak iyi havalanan bir yerde muhafaza ediniz. İçeriği sorunlu atık imhasına iletin. LINALOOL içerir. Alerjik reaksiyonlara yol açabilir.

ID 212 forte

DE	Instrumenten-Desinfektion **Gefahr**
EN	Instrument disinfection **Danger**
FR	Désinfection des instruments **Danger**
IT	Disinfezione di strumenti **Pericolo**
ES	Desinfección de instrumentos **Peligro**
PT	Desinfecção de instrumentos **Perigo**
NL	Instrumenten-desinfectie **Gevaar**
SV	Instrument-desinfektion **Fara**
FI	Instrumenttien desinfiointiaine **Vaara**
NO	Instrument-desinfeksjon **Fare**
DA	Instrument-desinfektion **Fare**
EL	Απολύμανση των εργαλείων **Κίνδυνος**
PL	Dezynfekcja instrumentów **Niebezpieczeństwo**
CS	Dezinfekce nástrojů **Nebezpečí**
SK	Dezinfekcia nástrojov **Nebezpečenstvo**
SL	Dezinfekcija za instrumente **Nevarno**
HR	Dezinfekcija instrumenata **Opasnost**
HU	Műszerfertőtlenítőszer **Veszely**
EE	Instrumentide desinfitseerija **Ettevaatust**
LV	Instrumentu dezinfekcijas līdzeklis **Bīstami**
LT	Instrumentų dezinfekcija **Pavojinga**
UA	Дезінфекція інструментів **Небезпека**
BG	Дезинфектант за инструменти **Опасно**
RO	Dezinfecția instrumentelor **Pericol**
TR	Alet Dezenfeksiyonu **Tehlikeler**





Alkyl-benzyl-dimethyl-ammoniumchloride CAS-No. 68424-85-1
3-Aminopropyl-dodecyl-1,3-propanediamine CAS-No. 2372-82-9

orochemie GmbH + Co. KG
Max-Planck-Straße 27
70806 Kornwestheim, DE
a DÜRR DENTAL company
Tel: +49 7142 705-0
info@duerrdental.com
www.duerrdental.com
Made in Germany

CE 0124

MD

E.21F.09.02.50-2023-01

DÜRR DENTAL

952x150mm

25.01.23 16:57

DE ID 212 forte Instrumenten-Desinfektion

ID 212 forte ist ein hochwirksames, aldehydfreies Konzentrat für die Reinigung und Desinfektion des allgemeinen Instrumentariums (Spiegel, Sonden, Pinzetten, Zangen etc.) in Praxis, Labor und Klinik im dentalmedizinischen Bereich. Ein weiterer Anwendungsbereich ist die Desinfektion und Reinigung von alkali- und alkoholempfindlichem rotierendem Instrumentarium wie beispielsweise aus Leicht- und Buntmetallen (Aluminium, Messing etc.) oder bestimmten kunstharzgeklebten Instrumenten. ID 212 forte ist materialschonend.

Zusammensetzung: 100 g ID 212 forte enthalten 12,5 g Alkyl-benzyl-dimethylammoniumchlorid, 6 g 3-Aminopropyl-dodecyl-1,3-propandiamin, 4 g Alkylpropylendiamin-guanidinium-diacetat, 5 - 15 g nichtionische Tenside, < 5 g Komplexbildner, Hilfsstoffe, Benzylsalicylat, Butylphenylmethylpropional, Linalool.

Wirkungsspektrum: Bakterizid, levurozid, tuberkulozid im Ultraschallgerät, begrenzt viruzid (behüllte Viren inkl. HBV, HCV, HIV sowie Coronaviren), unbehüllte Adenoviren und Noroviren. ID 212 forte wird in der **VAH-Liste, IHO-Desinfektionsmittelliste** geführt. Geprüft unter hoher organischer Belastung gemäß EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 17111 sowie DVV/RKI-Leitlinie.

Anwendung: ID 212 forte zur Reinigung 2% bei einer Einwirkzeit von 5 Min. anwenden. Dazu z.B. 20 ml ID 212 forte über Messbecher im Verschluss (Markierung entspricht 20 ml) dosieren und mit Wasser auf 1 Liter auffüllen. Nach der Reinigung Instrumentarium intensiv unter fließendem Wasser abspülen, ggf. manuell nachreinigen. Gebrauchte Reinigungslösung arbeitstäglich wechseln.

Anwendung / Application		**Konzentration-Zeitrelation** Concentration-Time relation
Anwendungsempfehlung zur Instrumentendesinfektion nach VAH / Recommended application for instrument disinfection according to VAH	**Bakterizid / Levurozid** Bactericidal / Yeasticidal	2 % - 5 min.

Wirkungsspektrum / Type of activity	**Geprüft gemäß /** Tested according to	**Konzentration-Zeitrelation** Concentration-Time relation
Bakterien und Hefen / Bacteria and Yeasts		
Bakterizid / Levurozid / Bactericidal / Yeasticidal	EN 13727, EN 14561, EN 13624, EN 14562	2 % - 5 min.
Bakterizid / Levurozid im Ultraschallgerät / Bactericidal / Yeasticidal in an ultrasonic bath	EN 13727, EN 14561, EN 13624, EN 14562	2 % - 5 min.
Tuberkulozid im Ultraschallgerät / Tuberculocidal in an ultrasonic bath	EN 14348, EN 14563	4 % - 30 min.
Viren / Viruses		
Begrenzt viruzid (behüllte Viren inkl. HBV HCV, HIV sowie Coronaviren) /	EN 14476, EN 17111	2 % - 15 min.
Virucidal activity against enveloped viruses (enveloped viruses incl. HBV, HCV, HIV as well as Coronaviruses)	DVV/RKI-Leitlinie / DVV/RKI-Guideline	2 % - 1 min.
Adenoviren / Adenoviruses	EN 14476, EN 17111	4 % - 30 min.
Noroviren / Noroviruses	EN 14476, EN 17111	4 % - 30 min.

Gereinigte Instrumente anschließend mit ID 212 forte desinfizieren. ID 212 forte wird als 2%ige bzw. 4%ige Lösung eingesetzt. Die Einwirkzeit beträgt gemäß VAH 2% - 5 Min. (bakterizid / levurozid). Eine Inaktivierung der Viren erfolgt bei 2% - 1 Min. bis 4% - 30 Min. und der Tb-Bakterien im Ultraschallgerät ebenfalls bei 4% - 30 Min. (siehe Tabelle). Nach der Einwirkzeit desinfiziertes Instrumentarium intensiv mindestens 15 Sek. unter fließendem Wasser abspülen und abtrocknen. Desinfektionsmittellösung in Abhängigkeit von der Verschmutzung maximal 7 Tage verwenden. Bei sichtbarer Verschmutzung ist die Desinfektionsmittellösung unverzüglich zu wechseln. Für Instrumente mit besonderen Anforderungen an die Aufbereitung sind die Herstellerangaben sowie länderspezifische Vorgaben zu beachten. Weitere Hinweise siehe auch Produktinformation im Internet.

Hinweise: ID 212 forte in einer geschlossenen Instrumentenwanne verwenden.ID 212 forte nicht mit anderen Produkten mischen. ID 212 forte nicht auf Instrumente anwenden, die bereits mit aldehydhaltigen Präparaten, die z.B. Glutardialdehyd oder Glyoxal enthalten, behandelt wurden. Beim Kontakt mit ID 212 forte kann dies zu rotbraunen Verfärbungen führen. Vor der erstmaligen Verwendung von ID 212 forte Instrumentenwanne gründlich reinigen. Hinweise zur Materialverträglichkeit, Pflege und Aufbereitung des Herstellers der Instrumente beachten. Farbliche und geruchliche Veränderungen von ID 212 forte während der Lagerung führen zu keiner Beeinträchtigung der Wirksamkeit. Anwendung ausschließlich durch Fachpersonal. Alle im Zusammenhang mit dem Produkt auftretenden schwerwiegenden Vorkommnisse sind umgehend dem Hersteller und der zuständigen Behörde Ihres Mitgliedstaats zu melden.

LOT ⌛ siehe Aufdruck.

Gefahr. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Sehr giftig für Wasserorganismen. Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Schutzhandschuhe und Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Behälter dicht verschlossen halten. Inhalt/Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen. Enthält LINALOOL. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

Vertrieb in Österreich: DÜRR DENTAL AUSTRIA
Feldstraße 7a, 6020 Innsbruck, Austria ☎ +43 512572834
CH-REP: DÜRR DENTAL SCHWEIZ AG,
Grabenackerstraße 27, 8156 Oberhasli, Switzerland ☎ +41 448850634

EN ID 212 forte Instrument disinfection

ID 212 forte is a highly effective, aldehyde-free concentrate for cleaning and disinfection of general instrument sets (mirrors, probes, tweezers, forceps, etc.) in private practices, laboratories and hospitals in the field of dental medicine. An additional area of application is the disinfection and cleaning of alkali-sensitive and alcohol-sensitive rotary instrument sets, e.g. of light and non-ferrous metals (aluminium, brass, etc.) or certain synthetic resin bonded instruments. ID 212 forte is gentle on materials.

Composition: 100 g of ID 212 forte contain 12,5 g alkyl-benzyl-dimethylammoniumchloride, 6 g 3-aminopropyl-dodecyl-1,3-propanediamine, 4 g alkyl-propylenediamine-guanidinium-diacetate, 5 -15 g nonionic tensides, < 5 g complexing agents, accessory agents, benzyl salicylate, butylphenylmethylpropional, linalool.

Spectrum of activity: Bactericidal, levurocidal, tuberculocidal in the ultrasonic cleaner, with limited virucidal activity (enveloped viruses incl. HBV, HCV, HIV and coronaviruses), non-enveloped adenoviruses and noroviruses. ID 212 forte is **VAH-listed.** Tested under high organic load in accordance with EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 17111 as well as DVV/RKI [Association for the Control of Viral Diseases/Robert Koch Institute] guidelines.

Use: Use ID 212 forte for cleaning in a concentration of 2% for an exposure time of 5 minutes. For example, use the measuring cup in the cap to dose 20 ml of ID 212 forte (marking corresponds to 20 ml) and fill with water to 1 litre. Rinse instrument sets thoroughly under running water after cleaning and scrub manually, as necessary. Change spent cleaning solution daily.

Then disinfect the cleaned instruments with ID 212 forte. ID 212 forte is used as a 2% or 4% solution. In accordance with VAH, the exposure time in 2% concentration is 5 minutes (bactericidal / levurocidal). Inactivation of viruses takes place at 2% - 1 min up to 4% - 30 min, and of Tb bacteria in the ultrasonic cleaner likewise at 4% - 30 min. (see table). After the exposure time has elapsed, thoroughly rinse the disinfected instrument set under running water for at least 15 seconds, then dry it. Use disinfectant solution for at most 7 days, depending on contamination. The disinfectant solution must be replaced imme-

diately if it is visibly contaminated. For instruments subject to special processing requirements, follow the manufacturer's instructions and country-specific requirements. For further information please also see product information on the internet.

Note: Use ID 212 forte in a closed instrument bath. Do not mix ID 212 forte with other products. Do not use ID 212 forte on instruments that have already been treated with products containing aldehydes such as glutardialdehyde or glyoxal. Contact with ID 212 forte may result in reddish brown discolouration of these. Thoroughly clean the instrument bath prior to initial use of ID 212 forte. Follow the instrument manufacturer's instructions concerning material compatibility, care, and processing. Changes in colour and odour of ID 212 forte during storage have no impact on efficacy. Use exclusively by qualified personnel. All serious events that occur in association with the product must be immediately reported to the manufacturer and the competent authority of your member state.

LOT ⌛ see bottle imprint.

Danger. Causes severe skin burns and eye damage. Very toxic to aquatic life. Toxic to aquatic life with long lasting effects. Avoid release to the environment. Wear protective gloves and eye/face protection. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention. IF SWALLOWED: rinse mouth. Do NOT induce vomiting. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed. Dispose of contents/container to hazardous or special waste collection point. Contains LINALOOL.May produce an allergic reaction.

UK-REP: DÜRR DENTAL (Products) UK Ltd.
14 Linnell Way - Telford Way Industrial Estate, Kettering,
Northants NN16 8PS, United Kingdom ☎ +44 1536526740

FR ID 212 forte Désinfection des instruments

ID 212 forte est un concentré puissant exempt d'aldéhyde pour le nettoyage et la désinfection des instruments généraux (exemple : miroirs, sondes, pincettes, pinces, etc.) au cabinet, au laboratoire et en milieu hospitalier dans le secteur dentaire. Il peut aussi servir au nettoyage et à la désinfection d'instruments rotatifs sensibles aux substances alcalines ou à l'alcool, notamment fabriqués en métaux légers et non ferreux (aluminium, laiton, etc.) ou de certains instruments collés à la résine artificielle. ID 212 forte ménage les matériaux.

Composition: L´ID 212 forte contient 12,5 g du alkyle-benzyle-diméthyle-chlorure d'ammonium, 6 g du 3-aminopropyl-dodecyl-1,3-propanediamine, 4 g du alkyle-propylènediamine-guanidine-diacetate, 5 -15 g des tensioactifs non ioniques, < 5 g des agents complexants, des agents auxiliaires, du salicylate de benzyle, du butylphenylmethylpropional, du linanol.

Spectre d'action: bactéricide, levuricide, tuberculocide dans un bain à ultrasons, virucide à action limitée (virus enveloppés tels que VHB, VHC, VIH ainsi que les coronavirus), adénovirus et norovirus non enveloppés. ID 212 forte figure sur la **liste VAH.** Produit contrôlé sous une forte charge organique selon les normes EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 17111 et la directive DVV/RKI.

Application: utiliser la solution de nettoyage ID 212 forte à une concentration de 2 % pour un temps d'action de 5 min. Pour ce faire, doser 20 ml de solution ID 212 forte à l'aide du gobelet doseur se trouvant dans le bouchon (le marquage correspond à 20 ml), puis y ajouter de l'eau jusqu'à atteindre 1 litre. Suite au nettoyage, rincer abondamment les instruments à l'eau courante et, le cas échéant, les nettoyer à nouveau de manière manuelle. Changer la solution de nettoyage usagée après chaque jour de travail.

Désinfecter ensuite les instruments nettoyés à l'aide de la solution ID 212 forte. La solution ID 212 forte est utilisée à une concentration de 2 % ou 4 %. La durée d'action selon la VAH est de 2 % – 5 min. (bactéricide/levuricide). Une inactivation des virus se fait à 2 % – 1 min jusqu'à 4 % – 30 min. et des bactéries Tb en dispositif à ultrasons aussi à 4 % – 30 min (voir tableau). Une fois le temps d'action achevé, rincer abondamment les instruments désinfectés pendant au moins 15 sec. à l'eau courante et les sécher. Utiliser la solution de désinfectant pendant 7 jours maximum en fonction des souillures. En cas d'impuretés visibles, la solution de désinfectant doit être remplacée immédiatement. Respecter les instructions du fabricant ainsi que les prescriptions nationales relatives au retraitement d'instruments associés à des exigences particulières. Voir l'information produit disponible sur Internet pour de plus amples informations.

Remarques: utiliser la solution ID 212 forte dans un bac de désinfection fermé. Ne pas mélanger la solution ID 212 forte avec d'autres produits. Ne pas appliquer ID 212 forte sur des instruments ayant déjà été traités par des produits à base d'aldéhyde, telles que le glutardialdéhyde ou le glyoxal. Un contact avec ID 212 forte peut entraîner des colorations rouge brun. Avant la première utilisation de la solution ID 212 forte, nettoyer soigneusement le bac de désinfection. Tenir compte des remarques relatives à la compatibilité avec les matériaux, à l'entretien et au retraitement du fabricant des instruments. Les altérations de la teinte et de l'odeur de la solution ID 212 forte au cours du stockage ne portent en rien préjudice à l'efficacité. Utilisation par du personnel spécialisé uniquement. Tout incident grave lié au produit doit être signalé rapidement au fabricant et à l'autorité compétente de votre État membre.

LOT ⌛ voir le marquage.

Danger. Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. Très toxique pour les organismes aquatiques. Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Éviter le rejet dans l'environnement. Porter des gants de protection et un équipement de protection des yeux/du visage. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin. EN CAS D'INGESTION: rincer la bouche. NE PAS faire vomir. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Stocker dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. Éliminer le contenu/récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux. Contient LINALOOL. Peut produire une réaction allergique.

DÜRR DENTAL FRANCE
8, rue Paul Héroult, 92500 Rueil-Malmaison, France ☎ +33 155691150
DÜRR DENTAL BENELUX BVBA
Moldenheidebaan 97, 3191 Hever, Belgium ☎ +32 15616271

IT ID 212 forte Disinfezione di strumenti

ID 212 forte è un concentrato ad alta efficacia, privo di aldeidi, per la pulizia e la disinfezione di strumenti per uso generale (ad es. specchietti, sonde, pinze, pinzette, ecc.) impiegati presso studi medici, laboratori e cliniche in ambito odontoiatrico. Questo prodotto può essere utilizzato anche per la disinfezione e la pulizia di strumenti rotanti resistenti agli alcali e all'alcol, come ad es. in metalli leggeri e non ferrosi (alluminio, ottone, ecc.), oppure determinati strumenti incollati con resina sintetica. ID 212 forte è delicato sui materiali.

Composizione: 100 g ID 212 forte contengono 12,5 g di alchil-benzil-dimetilcloruro di ammonio, 6 g di 3-amminopropil-dodecil-1,3-propandiammina, 4 g alchil-propilendiammin-guanidin-diacetato, 5 -15 g tensioattivi non-ionici, < 5 g agenti complessi, eccipienti, salicilato di benzile, butilfenilmetilpropionale, linalolo.

Spettro di azione: battericida, levuricida, tubercolicida in apparecchio a ultrasuoni, limitatamente virucida (virus capsulati, incl. HBV, HVC, HIV e coronavirus), adenovirus e norovirus non capsulati. ID 212 forte è incluso nella **lista VAH.** Testato con carica organica elevata in conformità alle norme EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 17111 e alle linee guida DVV/RKI.

Impiego: utilizzare ID 212 forte al 2% per la pulizia con un tempo di azione di 5 minuti. A tale scopo, dosare ad es. 20 ml di ID 212 forte tramite il dosatore nella chiusura (la tacca corrisponde a 20 ml), poi aggiungere acqua fino a 1 litro. Dopo la pulizia, sciacquare intensamente gli strumenti sotto acqua corrente ed eventualmente pulire di nuovo manualmente. Cambiare ogni giorno la soluzione detergente usata.

Successivamente, disinfettare gli strumenti puliti con ID 212 forte. ID 212 forte viene utilizzato come soluzione al 2% o 4%. Il tempo di azione in conformità a VAH 2% è di 5 minuti (battericida/levuricida). L'inattivazione dei virus richiede 1 min. a una concentrazione del 2% fino a 30 min. a una concentrazione del 4% e l'inattivazione dei batteri Tb in apparecchio a ultrasuoni pure una concentrazione del 4% per un tempo di azione di 30 minuti (vedere la tabella). Dopo il tempo di azione, sciacquare intensamente gli strumenti disinfettati sotto acqua corrente per almeno 15 secondi, poi asciugarli. Utilizzare la soluzione disinfettante al massimo per 7 giorni in base al grado di contaminazione. In caso di contaminazione visibile occorre sostituire immediatamente la soluzione disinfettante. Per strumenti con particolari requisiti di ricondizionamento, rispettare le indicazioni del fabbricante e le normative nazionali specifiche. Per ulteriori indicazioni consultare le informazioni sul prodotto in Internet.

Avvertenze: utilizzare ID 212 forte in una vaschetta per strumenti chiusa. Non miscelare ID 212 forte con altri prodotti. Non utilizzare ID 212 forte su strumenti che sono già stati trattati con preparati contenenti aldeidi, ad es. glutaraldeide o gliossale. In caso di contatto con ID 212 forte possono verificarsi alterazioni di colore bruno-rossastro. Prima del primo utilizzo di ID 212 forte pulire a fondo la vaschetta per strumenti. Rispettare le avvertenze riguardanti la compatibilità del materiale, la manutenzione e il ricondizionamento del fabbricante degli strumenti. Eventuali alterazioni di colore e odore di ID 212 forte durante la fase di conservazione non ne compromettono in alcun modo l'efficacia. L'uso è riservato a personale qualificato. Tutti gli eventi gravi verificatisi in relazione al prodotto devono essere immediatamente segnalati al produttore e alle autorità competenti dello Stato membro.

LOT ⌛ vedi stampo.

Pericolo. Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. Molto tossico per gli organismi acquatici. Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. Non disperdere nell'ambiente. Indossare guanti e protezioni per gli occhi e per il viso. In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico. IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca. NON provocare il vomito. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato. Smaltire il prodotto/recipiente in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali. Contiene LINALOOL. Può provocare una reazione allergica.

DÜRR DENTAL ITALIA S.r.l.
Via Dell'Artigianato n. 8, 20053 Muggio, Italy ☎ +39 0395970300

ES ID 212 forte Desinfección de instrumentos

ID 212 forte es un concentrado libre de aldehídos altamente eficaz, destinado a la limpieza y desinfección del instrumental general y quirúrgico (por ejemplo espejos, sondas, pinzas, fórceps, etc.) en la consulta, el laboratorio y la clínica en el área odontológica. Otro campo de aplicación es la desinfección y limpieza de instrumentos rotatorios sensibles a los álcalis y al alcohol, como por ejemplo los instrumentos de metales ligeros, instrumentos de metales no ferrosos (aluminio, latón, etc.) y determinados instrumentos pegados con resinas sintéticas. ID 212 forte es respetuoso con el material.

Composición: 100 g de ID 212 forte contienen 12,5 g alquil-bencil-dimetil-cloruro de amonio, 6 g 3-aminopropil-dodecyl-1,3-propanodiamina, 4 g alquil-propilendiamin-guanidin-diacetato, 5 -15 g tensioactivos no iónicos, < 5 g agentes complejantes, sustancias auxiliares, salicilato de bencilo, butilfenilmetil-propionaldehído, linalol.

Espectro de acción: bactericida, levuricida, tuberculicida en aparato de ultrasonido, viricida limitado (virus encapsulados, incl. VHB, VHC, VIH así como coronavirus), adenovirus y norovirus no encapsulados. ID 212 forte está en la **lista de la VAH.** Comprobados bajo alta carga orgánica según las normas EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 17111 así como las directrices DVV/RKI.

Aplicación: Usar ID 212 forte para la limpieza como solución al 2 % durante un tiempo de actuación de 5 min. Para ello, mida p. ej. 20 ml de ID 212 forte con el vaso graduado integrado en el tapón (la marca corresponde a 20 ml) y complete con agua hasta 1 litro. Después de la limpieza del instrumental enjuague a fondo bajo el chorro de agua corriente y, si fuera necesario, complete después manualmente la limpieza. Cambiar diariamente la solución de limpieza utilizada. A continuación desinfectar los instrumentos limpiados con ID 212 forte. ID 212 forte se utiliza como solución al 2 % o al 4 %. El tiempo de actuación es según VAH al 2% - 5 minutos (bactericida / levuricida). Una inactivación de los virus se produce al 2% - 1 min. hasta 4% - 30 min. y de las bacterias que causan la tuberculosis (Tb) en aparato de ultrasonidos igualmente al 4% - 30 min. (ver tabla). Cuando haya transcurrido el tiempo de actuación, enjuague el instrumental desinfectado meticulosamente bajo el agua corriente durante como mínimo 15 s y séquelo. Utilizar la solución del desinfectante según la suciedad 7 días como máximo. Si existe suciedad visible, se deberá cambiar sin demora la solución del desinfectante. Para instrumentos con requisitos especiales en el acondicionamiento se deben tener en cuenta las indicaciones del fabricante y las normativas nacionales. Para más información, consulte también la información de producto en Internet.

Advertencia: Utilizar ID 212 forte en un baño de instrumental cerrado. No mezclar ID 212 forte con otros productos. ID 212 forte no puede utilizarse en instrumentos que ya han sido tratados con preparados de aldehído que contengan p. ej. glutaraldehído o glioxal. El contacto con ID 212 forte puede ocasionar manchas marrón-rojizas. Limpiar bien el baño de instrumental antes de la primera utilización de ID 212 forte. Tenga en cuenta las indicaciones relativas a la compatibilidad con el material, el cuidado y el acondicionamiento del fabricante de los instrumentos. Los cambios en el color y el olor de ID 212 forte durante el almacenamiento no afectan en ningún modo a su eficacia. Para uso exclusivo por parte de personal especializado. Todos los incidentes graves relacionados con el producto se notificarán sin demora al fabricante y a la autoridad competente de su estado miembro.

LOT ⌛ véase lo grabado.

Peligro. Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. Muy tóxico para los organismos acuáticos. Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Evitar su liberación al medio ambiente. Llevar guantes y gafas/máscara de protección. En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico. EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagarse la boca. NO provocar el vómito. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente. Eliminar el contenido/el recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos. Contiene LINALOOL. Puede provocar una reacción alérgica.

DÜRR DENTAL MEDICS IBERIA S. A.
Serra de la Salut, 11 N-6, Poligono Industrial Santiga,
08210 Barbera del Valles (Barcelona), Spain ☎ +34 937183335

PT ID 212 forte Desinfecção de instrumentos

ID 212 forte é um concentrado sem aldeídos altamente eficaz para a limpeza e desinfeção de instrumentos gerais (por exemplo, espelhos, sondas, pinças, alicates, etc.) em consultórios médicos, laboratórios e clínicas na área médico-dentária. Uma outra área de aplicação é a desinfeção e limpeza de instrumentos rotativos sensíveis a álcali e álcool, como p.ex., de metais leves e não ferrosos (alumínio, latão, etc.), ou determinados instrumentos colados com resina sintética. ID 212 forte é compatível com o material.

Composição: 100 g ID 212 forte contém 12,5 g de cloreto de alquil-benzil-dimentliamónlo, 6 g de 3-aminopropil-dodecil-1,3-propandiamina, 4 g diacetato de alquilpropilendiamin-guanidino, 5 -15 g tensioactivos não iónicos, < 5 g agente sinérgico, substâncias auxiliares, salicilato de benzilo, butilfenilmetilpropional, linalol.

Espetro de ação: bactericida, levurocida, tuberculocida no aparelho de ultrassom, virucida restrito (vírus com envelope incl. VHB, VHC, VIH e coronavírus), adenovírus e norovírus sem envelope. ID 212 forte consta da **lista da VAH** (associação alemã para a higiene aplicada). Testado sob carga orgânica elevada segundo EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 17111 e o regulamento DVV/RKI.

Forma de aplicação: Aplicar ID 212 forte para limpeza a 2%, com tempo de exposição de 5 min. Para isso, por exemplo, dosear 20 ml de ID 212 forte com o copo-medida da tampa (a marcação corresponde a 20 ml) e acabar de encher com água até 1 litro. Depois da limpeza, enxaguar os instrumentos intensamente com água corrente; se necessário, voltar a lavar manualmente. Trocar a solução de limpeza usada todos os dias úteis.

Desinfetar em seguida os instrumentos limpos com ID 212 forte. ID 212 forte é empregue enquanto solução de 2% ou 4%. O tempo de atuação, conforme VAH 2% - 5 Min. (bactericida / levurocida). Os vírus são inativados a 2% - 1 min até 4% - 30 min. e as bactérias que causam TB no aparelho de ultrassom também a 4% - 30 min. (ver tabela). Depois de terminado o tempo de atuação, enxaguar os instrumentos desinfetados intensamente com água corrente, pelo menos durante 15 segundos, e secá-los. Utilizar solução desinfetante durante um máximo de 7 dias, de acordo com a contaminação. Em caso de contaminação visível, a solução desinfetante deve ser imediatamente trocada. Para instrumentos com requisitos especiais para a preparação, é necessário cumprir os dados do fabricante e as especificações específicas nacionais. Para mais dados, ver igualmente informação do produto na Internet.

Nota: Utilizar o ID 212 forte numa bandeja de instrumentos fechada. Não misturar ID 212 forte com outros produtos. Não utilizar ID 212 forte em instrumentos previamente tratados com preparados contendo aldeídos, p. ex., glutaraldeído ou glioxal. Em contacto com ID 212 forte tal pode levar à descolorações castanhas-avermelhadas. Limpar bem a bandeja de instrumentos antes da primeira utilização de ID 212 forte. Cumprir os avisos sobre compatibilidade do material, cuidados e preparação do fabricante dos instrumentos. As alterações de cor e odor de ID 212 forte durante o armazenamento não prejudicam a sua eficácia. Aplicação exclusivamente por pessoal qualificado. Todos os incidentes graves relacionados com o produto devem ser imediatamente comunicados ao fabricante e à autoridade competente do seu Estado-Membro.

LOT ⌛ veja a estampa.

Perigo. Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves. Muito tóxico para os organismos aquáticos. Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. Evitar a libertação para o ambiente. Usar luvas de protecção/protecção ocular/protecção facial. Em caso de irritação ou erupção cutânea: consulte um médico. EM CASO DE INGESTÃO: enxaguar a boca. NÃO provocar o vómito. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Armazenar em local bem ventilado. Manter o recipiente bem fechado. Eliminar o conteúdo/recipiente, enviando-o(s) para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais. Contém LINALOOL. Pode provocar uma reacção alérgica.

Distribuído em Portugal por: DÜRR DENTAL MEDICS IBERIA S. A.
Serra de la Salut, 11 N-6, Poligono Industrial Santiga,
08210 Barbera del Valles (Barcelona), Spain ☎ +34 937183335

NL ID 212 forte Instrumenten-desinfectie

ID 212 forte is een zeer effectief concentraat zonder aldehyde voor het reinigen en desinfecteren van het algemene tandheelkundige instrumentarium (spiegels, sondes, pincetten, tangen etc.) in praktijk, laboratorium en kliniek. Een ander toepassingsgebied is het desinfecteren en reinigen van roterende instrumenten die gevoelig zijn voor alkalische en alcoholhoudende oplossingen, bijvoorbeeld als die gemaakt zijn van lichte en gekleurde metalen (aluminium, messing etc.) of instrumenten die zijn gelijmd met bepaalde kunststoffen. ID 212 forte is materiaalvriendelijk.

Samenstelling: 100 g ID 212 forte bevat 12,5 g alkyl-benzyl-dimethylammoniumchloride, 6 g 3-amminopropyl-dodecyl-1,3-propaandiamine, 4 g alkyl-propyleendiamine-guanidine-diacetaat, 5 -15 g niet-ionische tensiden, < 5 g complexvormende substancies, hulpstoffen, benzylsalicylaat, butylphenylmethylpropional, linalool.

Werkingsspectrum: bactericide, levurocide, tuberculocide in ultrasoonapparaat, beperkt virucide (omhulde virussen waaronder HBV, HCV, HIV en coronavirussen), niet-omhulde adenovirussen en norovirussen. ID 212 forte staat bovenaan in de **VAH-lijst.** Getest onder hoge organische belasting conform EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 17111 en de DVV/RKI-richtlijn.

Gebruiksaanwijzing: gebruik ID 212 forte voor reiniging in een concentratie van 2%, bij een inwerktijd van 5 min. Doseer daartoe bijv. 20 ml ID 212 forte met behulp van het maatdopje (markering komt overeen met 20 ml) en leng dit aan met water tot 1 liter. Spoel de instrumenten na de reiniging intensief schoon onder stromend water, reinig eventueel na met de hand. Vervang de reinigingsoplossing elke werkdag.

Desinfecteer gereinigde instrumenten daarna met ID 212 forte. ID 212 forte wordt toegepast als oplossing van 2% of 4%. De inwerktijd volgens VAH is 2% - 5 min (bactericide/levurocide). Een inactivatie van virussen vindt plaats bij 2% - 1 min. tot 4% - 30 min. en van tb-bacteriën in een ultrasoon apparaat bij 4% - 30 min. (zie tabel). Spoel gedesinfecteerde instrumenten na de inwerktijd gedurende minimaal 15 seconden grondig af onder stromend water en laat ze drogen. Afhankelijk van de verontreiniging de desinfectieoplossing maximaal 7 dagen gebruiken. Bij zichtbare verontreiniging de desinfectieoplossing onmiddellijk vervangen. Raadpleeg voor de behandeling van instrumenten met bijzondere vereisten de instructies van de fabrikant en de geldende voorschriften in het desbetreffende land. Lees voor meer informatie de gebruiksaanwijzing op het internet.

N.B.: ID 212 forte niet gebruiken in een gesloten instrumentenbak. ID 212 forte niet met andere producten mengen. Gebruik ID 212 forte niet op instrumenten die reeds behandeld zijn met aldehydehoudende preparaten, bijv. met glutaardialdehyde of glyoxal. Bij contact met ID 212 forte kan roodbruine verkleuring ontstaan. Vóór het eerste gebruik van ID 212 forte de instrumentenbak grondig reinigen. Raadpleeg de instructies van de fabrikant van de instrumenten voor informatie over de materiaalbestendigheid, onderhoud en reiniging en desinfectie. Veranderingen in kleur en geur van ID 212 forte tijdens het bewaren hebben geen negatieve invloed op de werking van het product. Uitsluitend voor gebruik door professionele gebruiker. Alle belangrijke gebeurtenissen die samenhangen met gebruik van het product, dienen direct gemeld te worden aan de fabrikant en de desbetreffende instanties van uw lidstaat.

LOT ⌛ zie stempel.

Gevaar. Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel. Zeer giftig voor in het water levende organismen. Giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Voorkom lozing in het milieu. Beschermende handschoenen en oogbescherming/gelaatsbescherming dragen. Bij huidirritatie of uitslag: een arts raadplegen. NA INSLIKKEN: de mond spoelen - GEEN braken opwekken. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Op een goed geventileerde plaats bewaren. In goed gesloten verpakking bewaren. Inhoud/verpakking afvoeren naar inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen. Bevat LINALOOL. Kan een allergische reactie veroorzaken.

SV ID 212 forte Instrument-desinfektion

ID 212 forte är ett högaktivt, aldehydfritt koncentrat för rengöring och desinfektion av allmänna instrument (t.ex. speglar, sonder, pincetter, tänger) på tandvårdsmottagningar, -laboratorier och -kliniker. Ett ytterligare användningsområde är desinficering och rengöring av alkali- och alkoholkänsliga roterande instrument som till exempel är av lätt- och ”färgade” icke-järnmetaller/-legeringar (aluminium, mässing osv.) eller vissa plastlimmade instrument. ID 212 forte är materialskonande.

Sammansättning: 100 g ID 212 forte innehåller 12,5 g bensalkonklorid, 6 g 3-aminopropyl-dodecyl-1,3-propandiamin, 4 g alkyl-propylendiamin-guanidinium-diacetat, 5 -15 g icke joniska tensider, < 5 g komplexbildningsämnen, hjälpmedel, bensylsalicylat, butylfenylmetylpropional, linalool.

Verkningsspektrum: Baktericid, jästicid, tuberkulocid i ultraljudsapparat, begränsat virucid (höljeförsedda virus inkl. HBV, HCV, HIV samt Corona-virus), icke-höljeförsedda adenovirus och norovirus. ID 212 forte är uppsatt på **VAH-listan** (Verbund für angewandte Hygiene). Testad under hög organisk belastning enligt EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 17111 samt riktlinjer från DVV/RKI.

Användning: Använd ID 212 forte för rengöring 2 % och låt verka 5 minuter. Mät t.ex. upp 20 ml ID 212 forte med mätbägaren i locket (markeringen motsvarar 20 ml) och fyll på med vatten till 1 liter. Efter exponeringen ska instrumenten sköljas grundligt under rinnande vatten och vid behov rengöras ytterligare. Använd rengöringslösning byts varje arbetsdag.

Desinficera därefter de rengjorda instrumenten med ID 212 forte. ID 212 forte används som 2-procentig resp. 4-procentig lösning. Exponeringstiden är enligt VAH 2% - 5 min. (baktericid/jästicid). Inaktivering av virus sker vid 2 % - 1 min. och vid 4 % – 30 min. och av TB-bakterier i ultraljudsapparat likaså vid 4 % – 30 min. (se tabell). Efter exponeringen ska desinficerade instrument sköljas intensivt i minst 15 sekunder under rinnande vatten och därefter torkas av. Desinfektionslösningen får, beroende på föroreningsgrad, användas i maximalt 7 dagar. Vid synliga föroreningar ska desinfektionslösningen omedelbart bytas ut. För instrument som ställer särskilda krav på rekonditionering ska tillverkarens anvisningar samt gällande nationella föreskrifter beaktas. Ytterligare produktinformation finns på internet.

OBS! ID 212 forte ska användas i ett förslutet instrumenttråg. ID 212 forte får inte blandas med andra produkter. Använd inte ID 212 forte på instrument som redan behandlats med aldehydhaltiga preparat, som t.ex. innehåller glutardialdehyd eller glyoxal. Om de kommer i kontakt med ID 212 forte kan det leda till rödbruna missfärgningar. Rengör instrumenttråget noggrant innan ID 212 forte används för första gången. Beakta instrumenttillverkarens anvisningar om materialtålighet, vård och rengöring. Färg- och doftförändringar av ID 212 forte under lagring påverkar inte effektiviteten. Får enbart användas av fackpersonal. Alla allvarliga händelser som inträffar i samband med produkten måste utan dröjsmål rapporteras till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i din medlemsstat.

LOT ⌛ se stämpel.

Fara. Orsakar allvarliga frätskador på hud och ögon. Mycket giftigt för vattenlevande organismer. Giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter. Undvik utsläpp till miljön. Använd skyddshandskar och ögon/ansiktsskydd. Vid hudirritation eller utslag: Sök läkarhjälp. VID FÖRTÄRING: Skölj munnen. Framkalla INTE kräkning. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Förvaras på väl ventilerad plats. Förpackningen ska förvaras väl tillsluten. Förpackningen ska förvaras väl tillsluten. Innehållet/behållaren lämnas till insamlingsställe för farligt avfall. Innehåller LINALOOL. Kan orsaka en allergisk reaktion.

FI ID 212 forte Instrumenttien desinfiointiaine

ID 212 forte on erittäin tehokas, aldehyditon tiiviste yleisten instrumenttien (esim. peilit, sondit, atulat, pihdit) puhdistukseen ja desinfiointiin hammaslääkärin vastaanotoilla sekä hammaslaboratorioissa ja -sairaaloissa. Lisäksi sen avulla voidaan desinfioida ja puhdistaa emäksisiä ja alkoholille herkkiä pyöriviä instrumentteja, jotka on valmistettu esim. kevyt- ja kirjometalleista (alumiini, messinki jne.), tai tiettyjä synteettisellä liimalla liimattuja instrumentteja. ID 212 forte on materiaaliystävällinen.

Koostumus: 100 g ID 212 forte sisältää 12,5 g bensaalikoniumkloridi, 6 g 3-aminopropyyli-dodecyyli-1,3-propaanidiamiini, 4 g alkyyli-propeenidiamiini-guanidinium-diasetaatti, 5 -15 g ionittomia tensidejä, < 5 g kompleksinmuodostaija, apuaineita, bentsyylisalisylaatti, butyylifenyylimetyylipropionali, linaloli.

Vaikutusspektri: bakterisidinen, hiivasieniä tuhoava, tuberkulosidinen ultraäänilaitteessa, rajoitetusti virusidinen (vaipalliset virukset ml. HBV, HCV, HIV ja koronavirukset), vaipattomat adenovirukset ja norovirukset. ID 212 forte on **VAH-listassa.** Testattu suuren orgaanisen kuorman kanssa standardien EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 17111 ja DVV/RKI-suositusten mukaan.

Käyttö: Käytä puhdistamiseen 2-prosenttista ID 212 forte -liuosta 5 minuutin vaikutusajalla. Annostele esim. 20 ml ID 212 forte -liuosta korkin mitalla (merkintä vastaa 20 ml:aa) ja täytä vettä 1 litraan saakka. Huuhtele instrumentit puhdistuksen jälkeen perusteellisesti juoksevalla vedellä ja puhdista tarvittaessa käsin. Vaihda käytetty liuos työpäivittäin.

Desinfioi puhdistetut instrumentit lopuksi ID 212 fortella. ID 212 fortea käytetään 2- tai 4-prosenttisena liuoksena. 2-prosenttisen liuoksen vaikutusaika on VAH:n mukaisesti 5 minuuttia (bakterisidinen / hiivasieniä tappava). Virusten inaktivoituminen tapahtuu 2-prosenttisella liuoksella 1 minuutissa, 4-prosenttisella liuoksella 30 minuutissa ja Tb-bakteerien ultraäänilaitteessa 4-prosenttisella liuoksella 30 minuutissa (katso taulukko). Huuhtele desinfioituja instrumentteja vaikutusajan jälkeen perusteellisesti vähintään 15 sekuntia juoksevalla vedellä ja kuivaa. Desinfiointiaineen käyttöaika on likaisuudesta riippuen enintään 7 vuorokautta. Jos desinfiointiaineliuoksessa on näkyvää likaa, se on vaihdettava välittömästi. Noudata instrumenttien, joihin liittyy erityisvaatimuksia, osalta valmistajan antamia ohjeita sekä maakohtaisia määräyksiä. Katso lisätietoja myös Internetissä olevista tuoteselosteista.

Huomautus: Käytä ID 212 forte -desinfiointiainetta suljetussa instrumenttiastiassa. ID 212 fortea ei saa sekoittaa muiden tuotteiden kanssa. Älä käytä ID 212 fortea instrumenteilla, jotka on jo käsitelty aldehydipitoisilla valmisteilla, jotka sisältävät esim. glutaraldehydia tai glyoksaalia. Joutuessaan kosketukseen ID 212 forten kanssa se voi johtaa punaruskeisiin värjäytymiin. Puhdista instrumenttilaatikko huolellisesti, kun käytät ID 212 fortea ensimmäisen kerran. Noudata instrumenttien valmistajan antamia tietoja materiaalien yhteensopivuudesta, hoidosta ja uudelleenkäsittelystä. ID 212 forten värin ja hajun muutoksilla säilytyksen aikana ei ole tehoa heikentäviä vaikutuksia. Vain ammattikäyttöön. Kaikista tämän tuotteen yhteydessä ilmenevistä vakavista tapahtumista on viipymättä ilmoitettava valmistajalle ja jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle.

LOT ⌛ katso pullon leimaa.

Vaara. Voimakkaasti ihoa syövyttävää ja silmiä vaurioittavaa. Erittäin myrkyllistä vesieliöille. Myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia. Vältettävä päästämistä ympäristöön. Käytä suojakäsineitä/silmiensuojainta/kasvonsuojainta. Jos ilmenee ihoärsytystä tai ihottumaa: Hakeudu lääkäriin. JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Huuhdo suu. EI saa oksennuttaa. JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. Varastoi paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Säilytä tiiviisti suljettuna. Hävitä sisältö/pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottopaikkaan. Sisältää LINALOOL. Voi aiheuttaa allergisen reaktion.

NO ID 212 forte Instrument-desinfeksjon

ID 212 forte er et ekstremt effektivt, aldehydfritt konsentrat for rengjøring og desinfeksjon av generelle instrumenter (speil, sonder, pinsetter, tenger, osv.) innen tannmedisin på legekontorer, laboratorier og sykehus. Et annet bruksområde er desinfeksjon og rengjøring av roterende instrumenter som er ømfintlige overfor alkali og alkohol, f.eks. av lett- og buntmetall (aluminium, messing osv.), eller bestemte instrumenter som er limt med syntetisk harpiks. ID 212 forte er skånsomt mot materialet.

Sammensetning: 100 g ID 212 forte inneholder 12,5 g alkyl-benzyl-dimetylammoniumklorid, 6 g 3-aminopropyl-dodecyl-1,3-propandiamin, 12,5 g alkylpropylendiamin-guanidinium-diacetat, 5 -15 g nonionaktive tensider, < 5 g komplexdannere, hjelpstoffer, benzylsalicylat, butylfenylmetylpropional, linalool.

Virkningsspektrum: Baktericid, levurocid, tuberkulocid i ultralydapparat, i begrenset grad virucid (kapslede virus som HBV, HCV HIV og koronavirus), samt adenovirus og norovirus uten kapsel. ID 212 forte føres i **VAH-listen.** Kontrollert under høy organisk belastning iht. EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 17111 samt DVV/RKI-direktivet.

Bruk: ID 212 forte brukes til rengjøring 2 % med en virketid på 5 min. Doser da 20 ml ID 212 forte ved hjelp av målebegeret i lokket (merket svarer til 20 ml) og fylle opp med vann til 1 liter. Etter rengjøringen må instrumentene skylles intensivt under rennende vann og rengjøres manuelt i etterhånd ved behov. Skift ut brukt rengjøringsløsning hver arbeidsdag.

Rengjorte instrumenter må deretter desinfiseres med ID 212 forte. ID 212 forte brukes som 2 % eller 4 % oppløsning. I henhold til VAH er virketiden 2% - 5 min (baktericid/levurocid). En inaktivering av virusene skjer ved 2 % - 1 min til 4 % - 30 min, og av Tb-bakteriene i ultralydapparatet også ved 4 % - 30 min (se tabellen). Etter virketiden skal desinfiserte instrumenter skylles i minst 15 sek under rennende vann og deretter tørkes. Bruk desinfeksjonsmiddelløsning i maks. 7 dager, avhengig av tilsmussing. Ved synlig smuss skal desinfeksjonsmiddelløsningen skiftes omgående. Når det gjelder instrumenter som stiller spesielle krav til dekontaminasjon, skal produsentens opplysninger og nasjonale forskrifter følges. Mer informasjon, se også produktinformasjonen på Internett.

Merknader: ID 212 forte skal brukes i en lukket instrumentbeholder. ID 212 forte skal ikke blandes med andre produkter. ID 212 forte skal ikke brukes på instrumenter som allerede er behandlet med aldehydholdige preparater, som f.eks. inneholder glutardialdehyd eller glyoksal. Ved kontakt med ID 212 forte kan dette føre til rødbrune fargeforandringer. Rengjør instrumentbeholderen grundig før ID 212 forte brukes første gang. Følg merknadene om materialkompatibilitet, stell og dekontaminasjon fra instrumentprodusenten. Endringer av farge og lukt på ID 212 forte under lagring fører ikke til nedsatt effekt. Skal kun brukes av fagpersonale. Alle alvorlige hendelser som oppstår i sammenheng med produktet skal straks meldes til produsenten og angjeldende myndigheter i landet ditt.

LOT ⌛ se innpreging.

Fare. Gir alvorlige etseskader på hud og øyne. Meget giftig for liv i vann. Giftig, med langtidsvirkning, for liv i vann. Unngå utslipp til miljøet. Bruk vernehansker og vernebriller/ansiktsskjerm. Ved hudirritasjon eller utslett: Søk legehjelp. VED SVELGING: Skyll munnen. IKKE framkall brekning. VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen. Oppbevares på et godt ventilert sted. Hold beholderen tett lukket. Innhold/ beholder leveres til gedkjent avfallsbehandlingsanlegg. Inneholder LINALOOL. Kan gi en allergisk reaksjon.

DA ID 212 forte Instrument-desinfektion

ID 212 forte er et højeffektivt koncentrat uden aldehyd til rengøring og desinfektion af almindelige kirurgiske instrumenter (f.eks. spejle, sonder, pincetter, tænger osv.) på praksisser, i laboratorier og på klinikker inden for det odontologiske område. Et yderligere anvendelsesområde er desinfektion og rengøring af roterende instrumenter, der er følsomme over for alkali og alkohol, der f.eks. består af letmetaller eller NE-metaller (aluminium, messing osv.) eller bestemte instrumenter, der er limet med syntetisk harpiks. ID 212 forte er skånsom mod materialet.

Sammensætning: 100 g ID 212 forte indeholder 12,5 g alkyl-benzyldimethylammoniumklorid, 6 g 3-aminopropyl-dodecyl-propandiamin, 4 g alkylpropylendiamin - guanidinium - diacetat, 5 -15 g ikke - ioniserede tensider, < 5 g komplexdannere, hjælpestoffer, benzylsalicylat, butylphenylmethylpropional, linalool.

Virkningsspektrum: Baktericid, levurocid, tuberkulocid i ultralydudstyr, begrænset virucid (indkapslede vira inkl. HBV, HCV, HIV samt Corona-vira), uindkapslede adenovira og norovira. ID 212 forte står opført på **VAH-listen.** Prøvet under høj organisk belastning iht. EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 17111 samt DVV/RKI-retningslinje.

Anvendelse: Anvend en 2 %-holdig opløsning ID 212 forte til rengøring. Denne opløsning har en indvirkningstid på 5 min. Dosér f.eks. 20 ml ID 212 forte vha. målebægeret i lukningen (markeringen svarer til 20 ml), og tilsæt vand, så der er i alt 1 liter. Efter rengøringen skylles instrumenterne intensivt under rindende vand. Foretag evt. en manuel efterrengøring. Skift den brugte rengøringsopløsning hver arbejdsdag.

Desinficér derefter de rengjorte instrumenter med ID 212 forte. ID 212 forte anvendes som 2 %-holdig eller 4 %-holdig opløsning. Virkningstiden udgør i henhold til VAH ved 2 % - 5 min. (baktericid / levurocid). En inaktivering af vira er ved 2 % - 1 min. ved op til 4 % - 30 min. og Tb-bakterierne i ultralydudstyret ligeledes ved 4 % - 30 min. (se tabel). Efter indvirkningstiden skal de desinficerede instrumenter skylles intensivt i mindst 15 sek. under rindende vand og tørres af. Desinfektionsmiddelopløsningen må kun anvendes i maks. 7 dage, afhængig af kontaminationsgrad. Ved synlig kontamination skal desinfektionsmiddelopløsningen skiftes med det samme. I forbindelse med instrumenter med særlige krav til klargøringen skal man overholde producentens angivelser samt de nationale forskrifter. For yderligere oplysninger, se også produktinformationen på internettet.

Bemærk: Anvend ID 212 forte i et lukket instrumentkar. ID 212 forte må ikke blandes med andre produkter. ID 212 forte må ikke anvendes på instrumenter, der allerede er blevet behandlet med aldehydholdige præparater, som f.eks. indeholder glutardialdehyd eller glyoxal. Ved kontakt med ID 212 forte kan det medføre rødbrune misfarvninger. Før den første anvendelse af ID 212 forte skal instrumentkarret rengøres grundigt. Vær opmærksom på henvisningerne fra producenten af instrumenterne angående materialekompatibilitet, pleje og behandling. Ændringer i farve og lugt af ID 212 forte under opbevaring fører ikke til en forringelse af virkningen. Må kun anvendes af faguddannet personale. Alle alvorlige hændelser, der optræder i forbindelse med dette produkt, skal omgående meddeles producenten og den ansvarlige myndighed i din medlemsstat.

LOT ⌛ se prægning.

Fare. Forårsager svære forbrændinger af huden og øjenskader. Meget giftig for vandlevende organismer. Giftig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger. Undgå udledning til miljøet. Bær beskyttelseshandsker og øjenbeskyttelse/ansigtsbeskyttelse. Ved hudirritation eller udslet: Søg lægehjælp. I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: Skyl munden. Fremkald IKKE opkastning. VED KON-

TAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Opbevares på et godt ventileret sted. Hold beholderen tæt lukket. Indholdet/beholderen bortskaffes til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald. Indeholder LINALOOL. Kan udløse allergisk reaktion.

EL ID 212 forte Απολύμανση των εργαλείων

Το ID 212 forte είναι ένα εξαιρετικά δραστικό συμπύκνωμα χωρίς αλδεΰδη για τον καθαρισμό και την απολύμανση των γενικών εργαλείων (κάτοπτρα, ανιχνευτήρες, λαβίδες, τανάλιες κ.λπ.) στο ιατρείο, στο εργαστήριο και στην κλινική στον οδοντιατρικό τομέα. Ένας επιπλέον τομέας εφαρμογής είναι η απολύμανση και ο καθαρισμός ευαίσθητων σε αλκάλια και αλκοόλη περιστροφικών εργαλείων, για παράδειγμα από ελαφριά και μη σιδηρούχα υλικά (αλουμίνιο, ορείχαλκο κ.λπ.) ή ορισμένων εργαλείων συγκολλημένων με ρητίνη. Το ID 212 forte είναι φιλικό για τα υλικά.

Σύνθεση: τα 100 g ID 212 forte περιέχουν: 12,5 g αλκυλο-βενζυλο-διμεθυλο-χλωριούχο αμμώνιο, 6 g 3-αμινοπροπυλο-δωδεκενιο-1,3-προπανοδιαμίνη, 4 g αλκυκλο-προπυλενο-διαμίνη-διοξικό γουανιδίνιο, 5 -15 g μη ιονικά απορρυπαντικά, < 5 g συμπλοκοποιητές, βοηθητικές ουσίες, βενζυλοσαλικυλικό,βουτυλοφαινυλομεθυλοπροπιονάλη, λιναλοόλη.

Φάσμα δράσης: Βακτηριοκτόνο, ζυμομυκητοκτόνο, φυματιοκτόνο σε συσκευή υπερήχων, περιορισμένη ιοκτόνος δράση (ελυτροφόροι ιοί όπως HBV, HCV, HIV καθώς και κορωνοϊοί), μη ελυτροφόροι αδενοϊοί και νοροϊοί. Το ID 212 forte παρατίθεται στον **κατάλογο της Γερμανικής Ένωσης Εφαρμοσμένης Υγιεινής (VAH).** Ελεγμένο υπό υψηλό οργανικό φορτίο σύμφωνα με τα πρότυπα EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 17111 καθώς και με την οδηγία DVV/RKI.

Εφαρμογή: Για καθαρισμό, εφαρμόστε το ID 212 forte ως διάλυμα 2% για χρόνο έκθεσης 5 λεπτά. Για τον σκοπό αυτό, δοσομετρήστε π.χ. 20 ml ID 212 forte με τον δοσομετρητή στο καπάκι (η σήμανση αντιστοιχεί σε 20 ml) και γεμίστε με νερό μέχρι το 1 λίτρο. Μετά τον καθαρισμό, ξεπλύνετε τα εργαλεία σχολαστικά κάτω από τρεχούμενο νερό και, εάν είναι απαραίτητο, επαναλάβετε τον καθαρισμό με το χέρι. Αλλάζετε το χρησιμοποιημένο διάλυμα καθαρισμού κάθε εργάσιμη ημέρα.

Στη συνέχεια, απολυμάνετε τα καθαρισμένα εργαλεία με ID 212 forte. Το ID 212 forte χρησιμοποιείται ως διάλυμα 2% ή 4%. Ο χρόνος έκθεσης είναι σύμφωνα με VAH 2% - 5 λεπτά (βακτηριοκτόνο / ζυμομυκητοκτόνο). Αδρανοποίηση των ιών επιτυγχάνεται σε 2% - 1 λεπτό έως 4% - 30 λεπτά και των βακτηρίων Tb σε συσκευή υπερήχων ομοίως σε 4% - 30 λεπτά (βλ. Πίνακα). Μετά τον χρόνο έκθεσης, ξεπλύνετε τα απολυμασμένα εργαλεία σχολαστικά κάτω από τρεχούμενο νερό για τουλάχιστον 15 δευτερόλεπτα και στεγνώστε. Χρησιμοποιήστε το απολυμαντικό διάλυμα για μέγιστο χρονικό διάστημα 7 ημερών, ανάλογα με τη μόλυνση. Σε περίπτωση ορατής μόλυνσης, το απολυμαντικό διάλυμα πρέπει να αλλάζει αμέσως. Για εργαλεία με ειδικές απαιτήσεις επεξεργασίας, πρέπει να τηρούνται οι πληροφορίες του κατασκευαστή καθώς και οι πληροφορίες ειδικά για τη χώρα. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε επίσης στις πληροφορίες του προϊόντος στο Διαδίκτυο.

Υποδείξεις: Χρησιμοποιείτε το ID 212 forte σε κλειστό δίσκο εργαλείων. Μην αναμειγνύετε το ID 212 forte με άλλα προϊόντα. Μη χρησιμοποιείτε το ID 212 forte σε εργαλεία που έχουν ήδη υποβληθεί σε επεξεργασία με σκευάσματα που περιέχουν αλδεΰδες, π.χ. γλουταραλδεΰδη ή γλυοξάλη. Σε περίπτωση επαφής με το ID 212 forte, μπορεί να παρουσιαστούν αποχρωματισμοί καστανέρυθρης απόχρωσης. Πριν από την πρώτη χρήση του ID 212 forte, καθαρίστε σχολαστικά τον δίσκο εργαλείων. Τηρείτε τις υποδείξεις του κατασκευαστή των εργαλείων για τη συμβατότητα των υλικών, τη φροντίδα και την προετοιμασία. Μεταβολές στο χρώμα και την οσμή του ID 212 forte κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης δεν θα επηρεάσουν την αποτελεσματικότητα. Χρήση αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό. Όλα τα σοβαρά περιστατικά που συμβαίνουν σε σύνδεση με το προϊόν πρέπει να αναφέρονται άμεσα στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είστε εγκατεστημένοι.

LOT ⌛ βλέπε αναγραφόμενη ημερομηνία.

Κίνδυνος. Προκαλεί σοβαρά δερματικά εγκαύματα και οφθαλμικές βλάβες. Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς. Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις. Να αποφεύγεται η ελευθέρωση στο περιβάλλον. Να φοράτε προστατευτικά γάντια και μέσα ατομικής προστασίας για ταμάτια/πρόσωπο. Εάν παρατηρηθεί ερεθισμός του δέρματος ή εμφανιστεί εξάνθημα: Συμβουλευθείτε/Επισκεφθείτε γιατρό. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Ξεπλύνετε το στόμα. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Αποθηκεύεται σε καλά αεριζομενο χώρο. Ο περιέκτης διατηρείται ερμητικά κλειστός. Διάθεση του περιεχομένου/περιέκτη σε χώρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών αποβλήτων. Περιέχει LINALOOL. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση.

PL ID 212 forte Dezynfekcja instrumentów

ID 212 forte jest bardzo skutecznym, niezawierającym aldehydów koncentratem do czyszczenia i dezynfekcji instrumentów ogólnych (np. lusterek, zgłębników, pincet, kleszczy itp.) w gabinetach, laboratoriach i klinikach stomatologicznych. Innym obszarem zastosowania jest dezynfekcja i czyszczenie wrażliwych na zasady i alkohole instrumentów obrotowych, takich jak na przykład wykonanych z metali lekkich i kolorowych (aluminium, mosiądz itp.), lub określonych instrumentów klejonych żywicami sztucznymi. ID 212 forte nie niszczy materiałów.

Skład: 100 g ID 212 forte zawiera 12,5 g chlorku alkilo-benzylo-dwumetylo-amonowego, 6 g 1,3-dwuaminy 3-aminopropylo-dodecylo-propylowej, 4 g dwuoctanu alkilo-dwuamino-propylo-guanidynowego, 5 -15 g niejonowe związki powierzchniowo czynne, < 5 g czynnik kompleksotwórczy, substancje pomocnicze, salicynian benzylu, metylopropional butylofenylu, linalol.

Zakres działania: bakteriobójcze, drożdżakobójcze, przeciw prątkom gruźlicy w urządzeniu ultradźwiękowym, w ograniczonym stopniu wirusobójcze (wirusy otoczkowe, w tym HBV, HCV, HIV i koronawirusy), bezotoczkowe adenowirusy i norowirusy. ID 212 forte jest zawarty na **liście VAH.** Sprawdzono pod dużym obciążeniem organicznym zgodnie z normami EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 14563, EN 17111 oraz wytycznymi DVV/RKI.

Sposób użycia: Produkt ID 212 forte stosować do czyszczenia w stężeniu 2% z czasem oddziaływania wynoszącym 5 minut. W tym celu należy np. odmierzyć przy użyciu miarki w zakrętce 20 ml produktu ID 212 forte (oznakowanie odpowiada objętości 20 ml) i dopełnić wodą do 1 litra. Po oczyszczeniu narzędzia należy bardzo dokładnie opłukać pod bieżącą wodą, a w razie potrzeby oczyścić ręcznie. Zużyty roztwór czyszczący należy wymieniać w każdy dzień roboczy.

Następnie oczyszczone narzędzia należy zdezynfekować produktem ID 212 forte. ID 212 forte stosuje się jako roztwór 2- lub 4-procentowy. Czas oddziaływania wynosi zgodnie z VAH przy stężeniu 2% 5 min (działanie bakteriobójcze/drożdżakobójcze). Inaktywacja wirusów następuje przy stężeniu 2% - 1 min do przy stężeniu 4% - 30 min, a bakterii wywołujących gruźlicę w urządzeniu ultradźwiękowym również przy stężeniu 4% - 30 min (patrz tabela). Po upływie czasu działania zdezynfekowane narzędzia należy bardzo dokładnie opłukać pod bieżącą wodą przez co najmniej 15 sekund i wysuszyć. Roztwór środka dezynfekcyjnego stosować w zależności od zabrudzenia przez maksymalnie 7 dni. W przypadku widocznego zabrudzenia należy niezwłocznie wymienić roztwór środka dezynfekcyjnego. W odniesieniu do instrumentów ze specjalnymi wymaganiami w zakresie przygotowania do użycia należy przestrzegać wskazówek producenta oraz przepisów obowiązujących w danym kraju. Dalsze wskazówki patrz także – informacja o produkcie w Internecie.

Wskazówki: Produkt ID 212 forte należy stosować w zamkniętej wannie do instrumentów. Produktu ID 212 forte nie należy mieszać z innymi produktami. Produktu ID 212 forte nie stosować na instrumentach, które były już czyszczone preparatami zawierającymi aldehydy, np. dialdehyd glutarowy lub glioksal. W przypadku kontaktu z produktem ID 212 forte może dojść do powstania czerwonobrązowych przebarwień. Przed pierwszym użyciem produktu ID 212 forte dokładnie wyczyścić wannę do instrumentów. Należy postępować zgodnie ze wskazówkami producenta dotyczącymi wytrzymałości materiałów, konserwacji i przygotowania. Zmiany koloru i zapachu produktu ID 212 forte w trakcie przechowywania nie wpływają negatywnie na jego skuteczność. Stosowanie wyłącznie przez personel fachowy. Wszystkie poważne zdarzenia występujące w związku z produktem należy niezwłocznie zgłaszać producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego.

LOT ⌛ patrz nadruk.

Niebezpieczeństwo. Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia